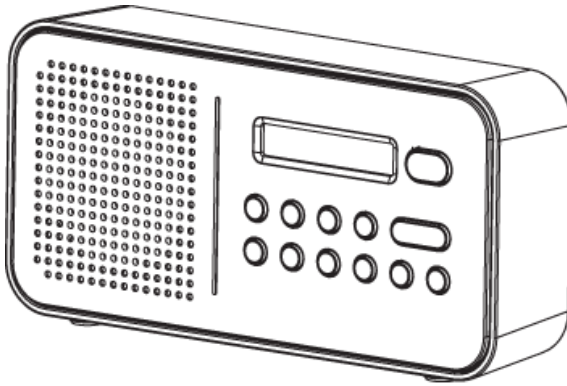
Lenco

Model PDR-015



User manual- Portable DAB+/ FM radio
Gebruikshandleiding- Draagbare DAB+/FM-radio
Bedienungsanleitung Tragbares DAB+/FM-Radio
Mode d'emploi - Radio DAB+/FM portative
Manual de usuario - Radio DAB+/ FM portátil

Index

English 3
Nederlands 16
Deutsch 29
Français 43
Español 56

Version 1.0

CAUTION:

Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

This unit should not be adjusted or repaired by anyone except qualified service personnel.

PRECAUTIONS BEFORE USE

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN MIND:

1. Do not use this device near water.
2. Clean only with a slightly damp cloth.
3. Do not cover or block any ventilation openings. When placing the device on a shelf, leave 5 cm (2”) free space around the whole device.
4. Install in accordance with the supplied user manual.
5. * Don’t step on or pinch the power adaptor. Be very careful, particularly near the plugs and the cable’s exit point. Do not place heavy items on the power adaptor, which may damage it. Keep the entire device out of children’s reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
6. * Unplug this device during lightning storms or when unused for a long period.
7. Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products or naked flame.
8. Avoid using the device near strong magnetic fields.
9. Electrostatic discharge can disturb normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual. During file transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.
10. Warning! Never insert an object into the product through the vents or openings. High voltage flows through the product and inserting an object can cause electric shock and/or short circuit internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.
11. Do not use in wet or moist areas such as bathrooms, steamy kitchens or near swimming pools.
12. Do not use this device when condensation may occur.

13. Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.
14. This device must operate on a power source as specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
15. * The socket outlet must be installed near the equipment and must be easily accessible.
16. * Do not overload ac outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.
17. * Devices with class 1 construction should be connected to a main socket outlet with a protective earthed connection.
18. * Devices with class 2 construction do not require a earthed connection.
19. Keep away from rodents. Rodents enjoy biting on power cords.
20. * Always hold the plug when pulling it out of the main supply socket. Do not pull the power cord. This can cause a short circuit.
21. Avoid placing the device on any surfaces that may be subject to vibrations or shocks.
22. To clean the device, use a soft dry cloth. Do not use solvents or petrol based fluids. To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
23. The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
24. Do not interrupt the connection when the device is formatting or transferring files. Otherwise, data may be corrupted or lost.
25. If the unit has USB playback function, the usb memory stick should be plugged into the unit directly. Don’t use an usb extension cable because it can cause interference resulting in failing of data.
26. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and make sure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on or near the apparatus.
27. * To completely disconnect the power input, the mains plug of the apparatus shall be disconnected from the mains, as the disconnect device is the mains plug of apparatus.
28. If the unit works with battery, Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

29. Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
30. The apparatus can only be used in moderate extremely cold or climates warm environments should be avoided.
31. The rating label has been marked on the bottom or back panel of the apparatus.
32. This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they're under supervision or have received instructions about the correct use of the device by the person who is responsible for their safety.
33. This product is intended for non-professional use only and not for commercial or industrial use.
34. Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.
35. Never remove the casing of this apparatus.
36. Never place this apparatus on other electrical equipment.
37. Do not use or store this product in a place where it is subject to direct sunlight, heat, excessive dust or vibration.
38. Do not allow children access to plastic bags.
39. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
40. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as the power supply cord or the plug, when liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, when the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
41. * Do not use a damaged power cord or plug or a loose outlet. Doing so may result in fire or electric shock.
42. Prolonged exposure to loud sounds from personal music players may lead to temporary or permanent hearing loss.

INSTALLATION

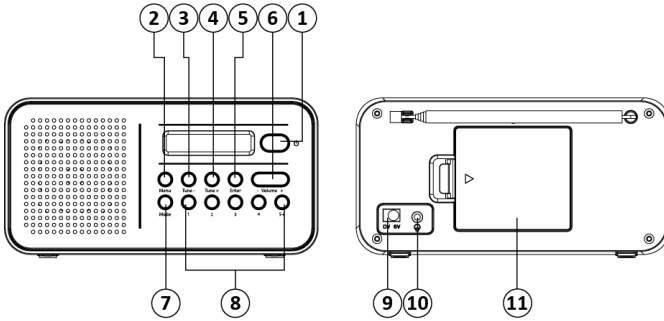
- Unpack all parts and remove protective material.
- * Do not connect the unit to the mains before checking the mains voltage and before all other connections have been made.

* **These instructions are related only to products using power cable or AC power adaptor.**

Caution

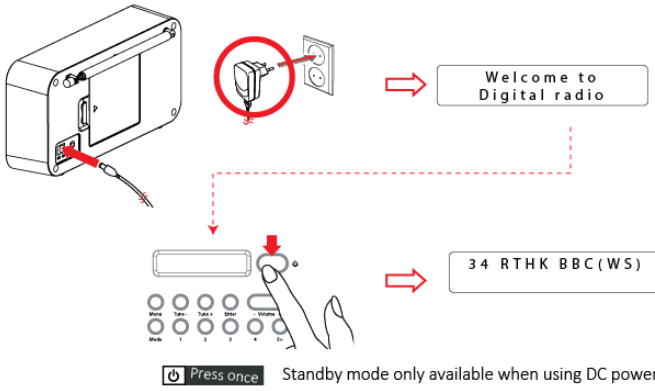
Danger of explosion if battery is incorrect replaced.

Replace only with the same or equivalent type.

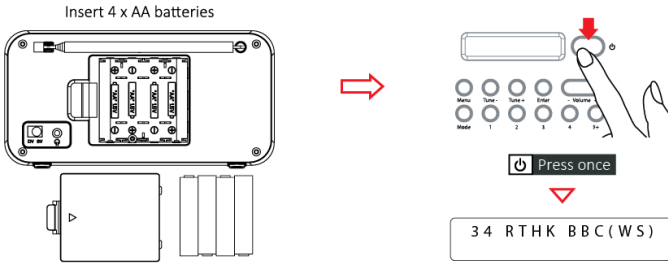


1. Power button
2. Menu button
3. Tune - button
4. Tune + button
5. Enter button
6. - Volume + button
7. Mode button
8. Presets button
9. DC in socket
10. Earphone jack
11. Battery compartment

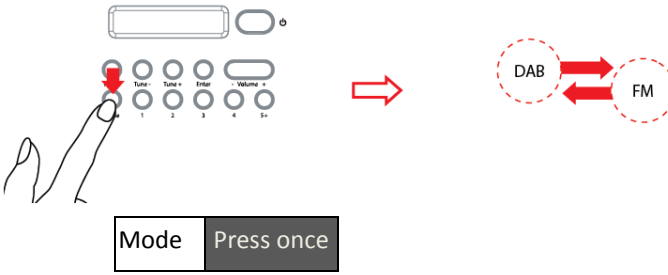
1. Switch on by Main



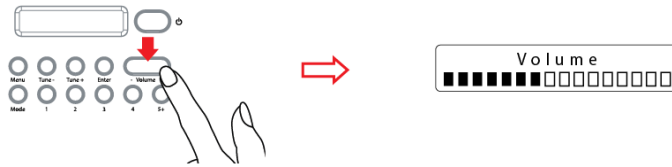
2. Switch on by battery



3. Mode Change



4. Volume Control



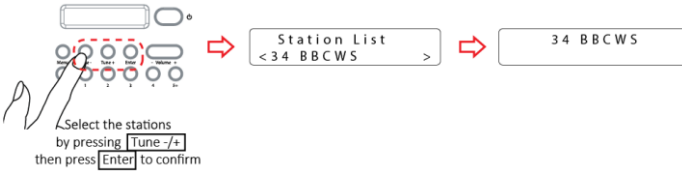
5. Change Station (DAB)

To enter DAB radio mode, short press the MODE button until the display shows DAB Scanning for stations.
The first time you use the radio, or if the station list is empty, the radio automatically performs a full scan to see what stations are available. You may also need to start a scan manually to update the list of stations for one of the following reasons:

- New stations may become available from time to time.

- Stations close or can no longer be received (In the station list, invalid stations are indicated with a question mark in front of their name).
- If reception was not good for the original scan (for example the antenna was not up), this may result in an empty or incomplete list of available stations.
- If you have poor reception of some stations causing the audio to break up, you may wish to list only stations with good signal strength.

To do a full scan Select Menu > Full scan.
Once a scan is complete, the radio returns to playing the previously-selected station or first station on the station list.

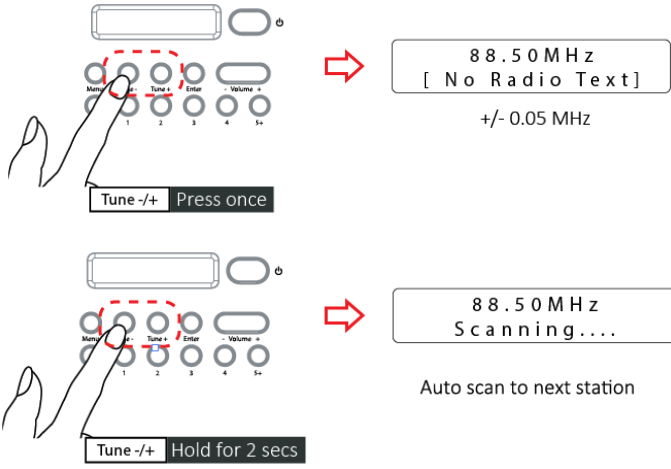


Now playing information

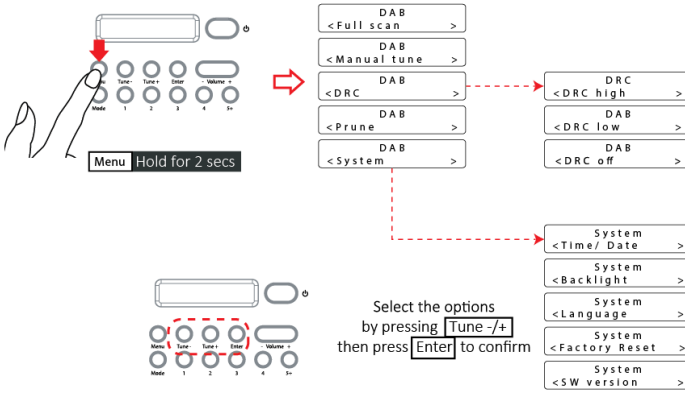
While a station is playing, the screen shows its name and DLS (Dynamic Label Segment) information transmitted by the radio station such as program name, track title and contact details. Long DLS info, over 16 characters will scroll across the display. When you short press MENU each time, the next set of information is displayed, cycling through:

DLS text (default), signal strength, ensemble name, channel number/region, channel number/frequency, signal error rate, bit rate/DAB variant, codec/DAB variant, time and date.

6. Change Station (FM)



7. Menu

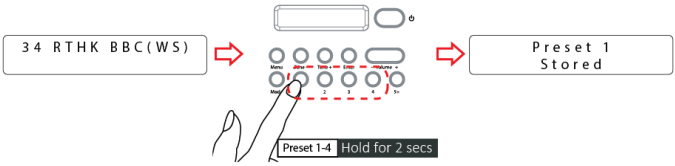


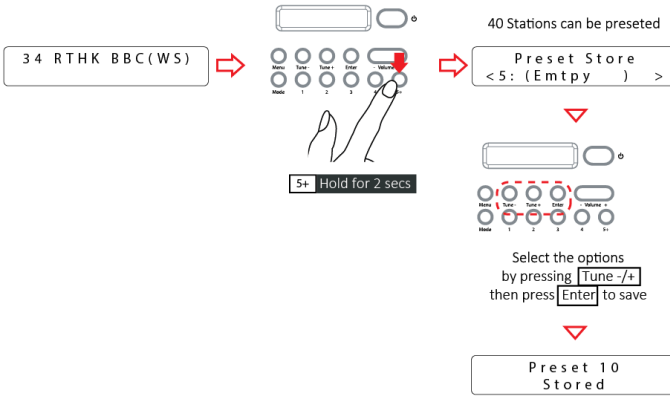
Dynamic range compression (DRC)
This function reduces the difference between the loudest and quietest audio being broadcast. Effectively, this makes quiet sounds comparatively louder, and loud sounds comparatively quieter. Note: DRC only works if it is enabled by the broadcaster for a specific station.
To change the DRC setting Select Menu > DRC > The options available are: DRC off | low | high.

Prune

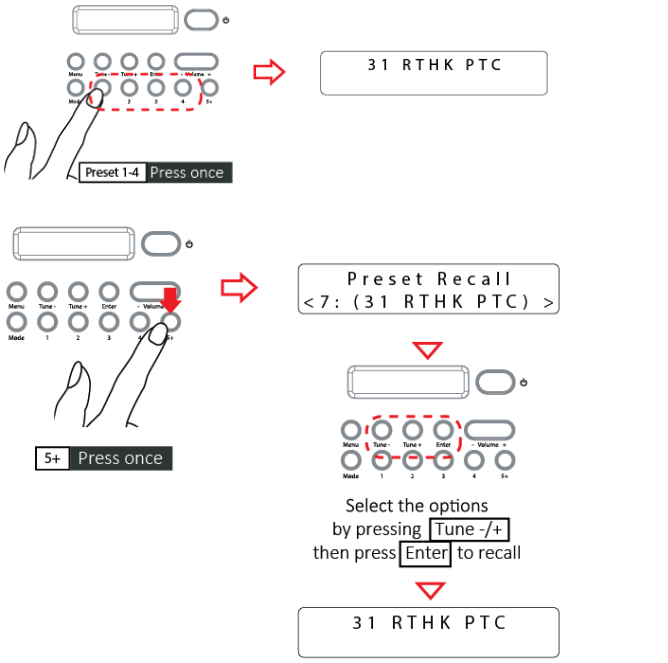
The prune option can be selected by “YES/NO” to remove any invalid or not playable radio stations from the found radio station list. This way you will only have a list of playable DAB radio stations.

8. Store Stations





9. Recall Preset Stations

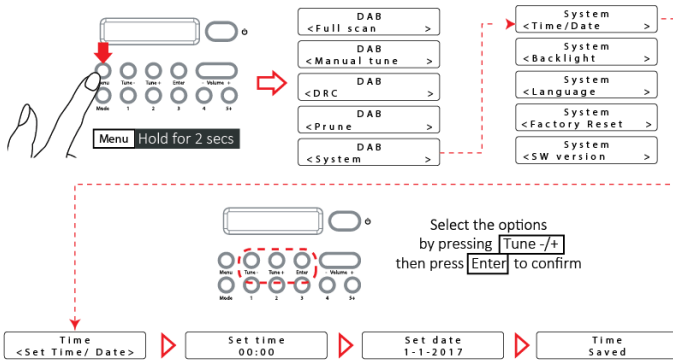


10. Time/Date

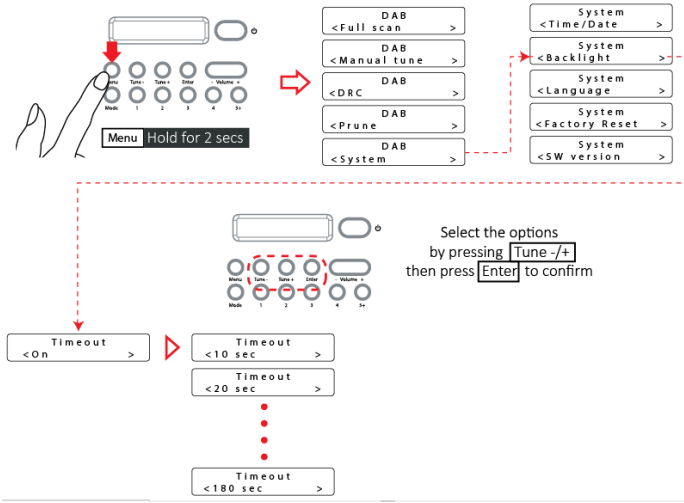
The time and date can be updated manually or automatically. With auto-update, the time and date are automatically synchronized with national time signals broadcast over DAB and FM (when available). You can also select the display format for the time and date.

The Time menu contains the following options:

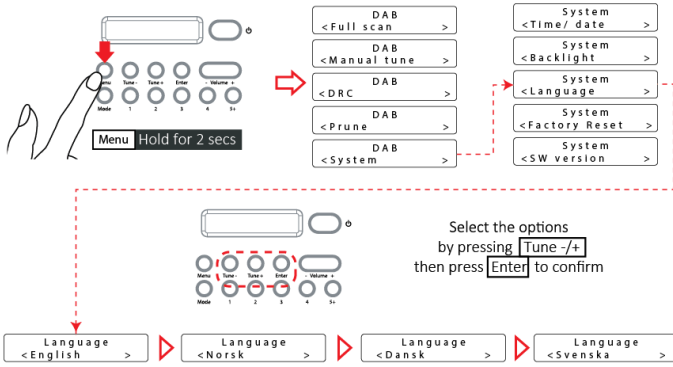
- Set Time/Date - (see below)
- Auto update - Update from Any | Update from DAB | Update from FM | No Update
- Set 12/24 hour - 12 | 24
- Set date format - dd-mm-yyyy | mm-dd-yyyy



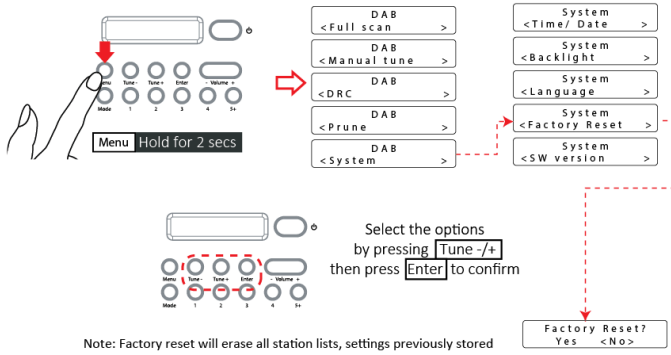
11. Backlight



12. Language



13. Factory Reset



Note: Factory reset will erase all station lists, settings previously stored

14. Trouble Shooting

Problem:	FM Hiss/DAB burbling/intermittent cut-out/DAB No stations available message
Cause:	Low signal strength
Solution:	Check/move antenna. Move radio. Rescan local (high-strength)

15. Error messages

‘Service not available’:	No DAB reception
‘Signal error’:	The DAB signal has been interrupted.
‘No DAB Station’:	The listed station cannot be found. (No name.): The current station does not broadcast an identity name.
‘No stations found’:	No DAB stations are available, check aerial.
‘No Radio Text’:	No RDS text information is available on this station.
‘No PTY’:	No RDS programme type information is available.
‘No Name’:	No RDS station name is being broadcast.

16. Specifications

Description:	DAB+/FM Digital Radio
Speaker	1 x 1W rms
Frequency Range:	FM: 87.5-108MHz
LCD Display:	DAB/DAB+: Band III
	174.928-239.200MHz
	2 x 16 characters LCD
Power Supply:	Power adapter:
	Input: 100-240V ~ 50/60Hz
	0.3A max
	Output: 6V 1000mA
	DC power input: 4x1.5V AA-size
	(batteries not included)
Dimensions:	90mm x 180mm x 41mm
Working Temperature:	0-45°C
Manufacturer name of power adaptor:	DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd
Model number of power adaptor:	OBL-0601000E

Guarantee

Lenco offers service and warranty in accordance to European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

Important note: It is not possible to send products that need repairs to Lenco directly.

Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

Disclaimer

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

Disposal of the Old Device



This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

Service

For more information and helpdesk support, please visit

www.lenco.com

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands.

LET OP:

Gebruik van bedieningen of afstellingen of uitvoer van procedures anders dan gespecificeerd in deze documentatie kan leiden tot blootstelling aan schadelijke straling.

Dit apparaat dient uitsluitend te worden aangepast of gerepareerd door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK

ONTHOUD DE VOLGENDE INSTRUCTIES:

1. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
2. Reinig het uitsluitend met een licht vochtige doek.
3. Bedek of blokkeer de ventilatieopeningen niet. Wanneer u het apparaat op een schap plaatst, dient u 5 cm (2”) vrije ruimte rondom het gehele apparaat te behouden.
4. Installeer het product volgens de meegeleverde gebruikershandleiding.
5. *Nooit op de stroomadapter stappen of deze indrukken. Wees voornamelijk voorzichtig in de buurt van de stekkers en het punt waar de kabel uit het apparaat komt. Plaats geen zware voorwerpen op de stroomadapter, om beschadiging ervan te voorkomen. Houd het gehele apparaat buiten bereik van kinderen! Wanneer kinderen met de voedingskabel spelen, kunnen zij ernstig letsel oplopen.
6. *Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer u deze langere tijd niet gebruikt.
7. Houd het apparaat uit de buurt van hittebronnen, zoals radiatoren, verwarmingen, kachels, kaarsen en andere hittegenererende producten of open vuur.
8. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van krachtige magnetische velden.
9. Elektrostatische ontlading kan normaal gebruik van dit apparaat verstoren. U hoeft het apparaat in dit geval slechts te resetten en opnieuw op te starten volgens de gebruikershandleiding. Wees voorzichtig tijdens bestandsoverdracht en gebruik het product in een omgeving zonder statische interferentie.
10. Waarschuwing! Steek nooit een voorwerp via de ventilatie- of andere openingen in het product. Er is hoogspanning in het product aanwezig en als u er een object insteekt, kan dat een elektrische schok veroorzaken en/of kortsluiting in de interne onderdelen. Mors om dezelfde reden geen water of vloeistof op het product.

11. Gebruik het toestel niet in vochtige ruimtes, zoals badkamers, stomende keukens of in de buurt van zwembaden.
12. Gebruik dit apparaat niet wanneer condensatie kan optreden.
13. Alhoewel dit apparaat met grote zorg gefabriceerd en verschillende keren geïnspecteerd is voordat het de fabriek verlaat, is het nog steeds mogelijk dat er problemen optreden, zoals met alle elektrische apparaten. Als u rook, een overmatige hitteontwikkeling of enig ander onverwacht verschijnsel opmerkt, moet u onmiddellijk de stekker van het netsnoer uit het stopcontact halen.
14. Dit apparaat moet werken op een voedingsbron, zoals aangegeven op het specificatieplaatje. Als u twijfelt over het type voeding dat gebruikt wordt in uw huis, raadpleeg dan uw dealer of plaatselijk energiebedrijf.
15. *Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur zijn geïnstalleerd en eenvoudig te bereiken zijn.
16. *Overbelast stopcontacten of verlengsnoeren niet. Overbelasting kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
17. *Apparaten met een Klasse 1 structuur dienen te worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardverbinding.
18. *Apparaten met een Klasse 2 structuur vereisen geen aardverbinding.
19. Houd het uit de buurt van knaagdieren. Knaagdieren knauwen graag aan voedingskabels.
20. *Houd altijd de stekker vast wanneer u deze uit het stopcontact trekt. Trek nooit aan de voedingskabel. Dit kan tot een kortsluiting leiden.
21. Vermijd om het toestel te plaatsen op een ondergrond die blootgesteld kan worden aan trillingen of schokken.
22. Gebruik een zacht, droog doekje om het apparaat te reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of op benzine gebaseerde vloeistoffen. U kunt een vochtig doekje met verdund schoonmaakmiddel gebruiken om hardnekkige vlekken te verwijderen.
23. De leverancier is niet verantwoordelijk voor schade of verloren gegevens veroorzaakt door storing, misbruik, modificatie van het apparaat of batterijvervanging.
24. Onderbreek nooit de verbinding wanneer het apparaat formatteert of bestanden overdraagt. De gegevens kunnen anders corrupt of verloren raken.
25. Indien het apparaat een USB-afspeelfunctie heeft, moet de USB-geheugenstick rechtstreeks op het apparaat worden aangesloten. Gebruik geen USB-verlengkabel, omdat die kan leiden tot storingen met foutieve gegevens als gevolg.

26. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels of spatten en zorg ervoor dat er geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op of nabij het apparaat zijn geplaatst.
27. *Om de verbinding met de stroomaansluiting volledig te verbreken, moet de stekker van het apparaat uit het stopcontact worden gehaald, omdat de stekker van het apparaat de hoofdschakelaar is.
28. Indien het apparaat op batterijen kan werken, dan mogen de batterijen niet aan overmatige hitte, zoals zonlicht, open vuur e.d. worden blootgesteld.
29. Aandacht voor het milieu is nodig bij het verwijderen van de batterijen.
30. Het apparaat kan alleen worden gebruikt in gematigde klimaten. Extreem koude of warme omgevingen moeten worden vermeden.
31. Het nominale specificatielabel is te vinden op het paneel aan de onder- of achterkant van het apparaat.
32. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met fysieke, zintuiglijke of geestelijke gebreken of gebrek aan kennis en ervaring, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben over het juiste gebruik van het apparaat hebben gekregen van de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
33. Dit product is alleen voor niet-professioneel gebruik bedoeld en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
34. Verzeker u ervan dat het apparaat in een stabiele positie staat opgesteld. Schade, veroorzaakt door het gebruik van dit product in een onstabiele positie, of door het niet naleven van waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen genoemd in deze handleiding, valt niet onder de garantie.
35. Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
36. Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.
37. Dit product niet gebruiken of opslaan op plaatsen waar het wordt blootgesteld aan direct zonlicht, hitte, buitensporig veel stof of trillingen.
38. Geef kinderen geen gelegenheid in aanraking met plastic zakken te komen.
39. Gebruik uitsluitend uitbreidingen/accessoires gespecificeerd door de fabrikant.
40. Laat alle reparaties over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is vereist als het toestel hoe dan ook is beschadigd, zoals bijvoorbeeld het netsnoer of de stekker, wanneer er vloeistof of een voorwerp in het apparaat is terechtgekomen, wanneer het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, als het niet normaal werkt of is gevallen.

41. *Gebruik nooit een beschadigde voedingskabel of stekker of een los stopcontact. Dit vormt namelijk een risico op brand of elektrische schokken.
42. Langdurige blootstelling aan luid geluid van persoonlijke muziekspelers kan leiden tot tijdelijke of permanente gehoorbeschadiging.

INSTALLATIE

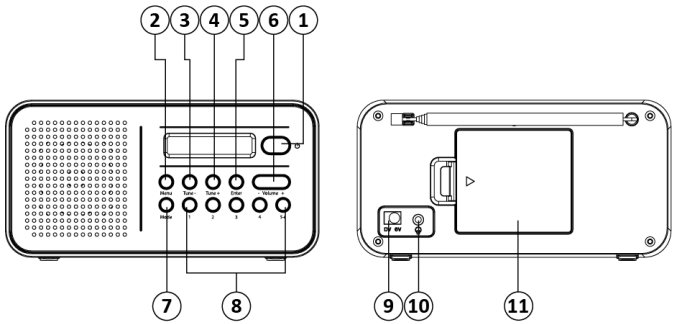
- Pak alle onderdelen uit en verwijder de beschermende materialen.
- *Sluit het apparaat niet aan op het stopcontact, voordat u de netspanning hebt gecontroleerd en voordat alle andere aansluitingen zijn gemaakt.

* **deze instructies zijn enkel van toepassing voor producten met een voedingskabel of een AC voedingsadapter.**

Let op

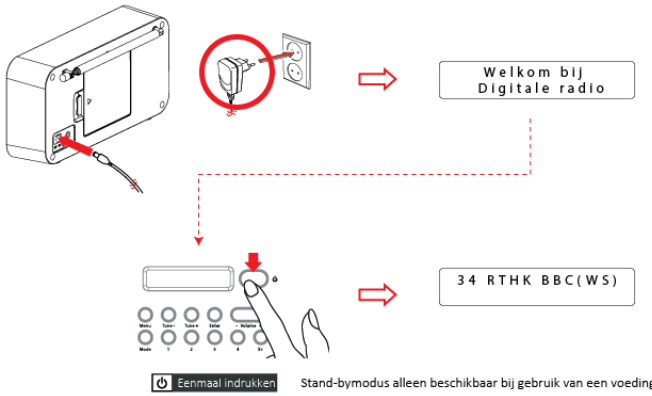
Als de batterij onjuist wordt geplaatst, bestaat er explosiegevaar.

Vervang de batterij alleen door een zelfde of vergelijkbare soort batterij.



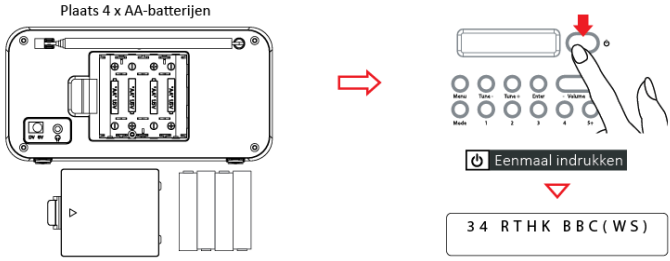
1. Aan/uit-toets
2. Menu-toets
3. Toets afstemmen -
4. Toets afstemmen +
5. Bevestig-toets
6. Toets - Volume +
7. Modus-toets
8. Voorkeuzetoets
9. DC-ingang
10. Hoofdtelefoonuitgang
11. Batterijvak

1. Inschakelen met het stopcontact

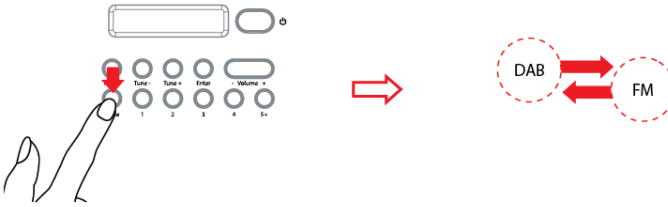


Stand-bymodus alleen beschikbaar bij gebruik van een voeding.

2. Inschakelen met batterijen



3. Modus veranderen



Modus	Eenmaal indrukken

4. Volumeregeling



5. Station veranderen (DAB)

U kunt de DAB-radiomodus openen door kort op de toets MODE te drukken totdat de display aangeeft dat naar DAB-stations wordt gezocht.
Als u de radio voor het eerst gebruikt of als de stationslijst leeg is, dan zal de radio automatische een volledige scan uitvoeren om te bepalen welke stations beschikbaar zijn. U kunt ook handmatig scannen om de lijst met zenders bij te werken voor een van de volgende redenen:

- Soms zijn er nieuwe zenders beschikbaar.
- Zenders zijn gestopt of kunnen niet meer ontvangen worden (in de zenderlijst hebben ongeldige zenders een vraagteken voor de naam).
- Als de ontvangst niet goed was voor de aanvankelijke scan (de antenne was bijvoorbeeld niet goed gericht), dan kan dit tot een lege of onvolledige lijst met beschikbare stations leiden.
- Als sommige zenders slechte ontvangst hebben waardoor het geluid wegvalt, kunt u alleen zenders met goede signaalsterkte opgeven.

U kunt een volledige scan uitvoeren door Menu > Full scan (Volledige scan) te selecteren.
Zodra een scan is voltooid keert de radio terug naar het eerder geselecteerde zender of eerste zender in de zenderlijst.

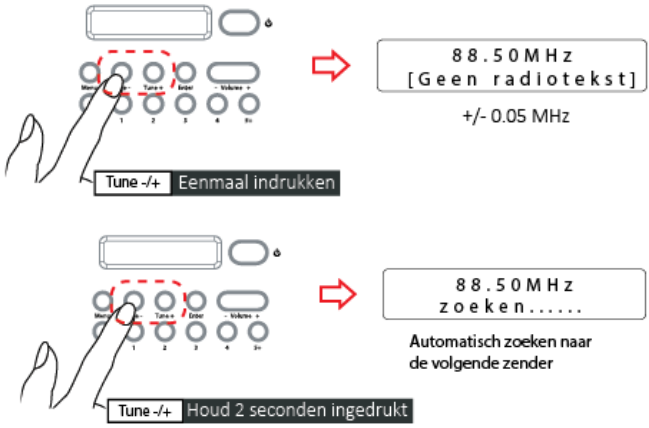


Afspeelinformatie

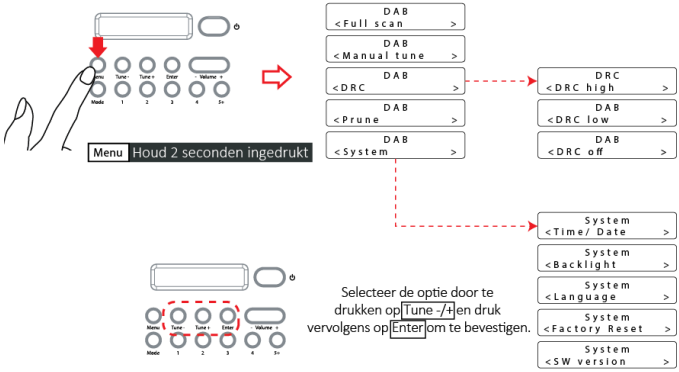
Terwijl er een station wordt afgespeeld, zal de display de naam en DLS-informatie (Dynamisch Labelsegment) ervan weergeven, zoals een programmanaam, een tracktitel en contactinformatie. Als de DLS-informatie langer is dan 16 karakters, dan zal deze over de display scrollen.
Elke keer als u kort op MENU drukt, wordt de volgende reeks

informatie weergegeven, doorlopend:
DLS-tekst (standaard), signaalsterkte, ensemblenaam, kanaalnummer/regio, kanaalnummer/frequentie, signaalfoutpercentage, bitsnelheid/DAB-variant, codec/DAB-variant, tijd en datum.

6. Station veranderen (FM)



7. Menu



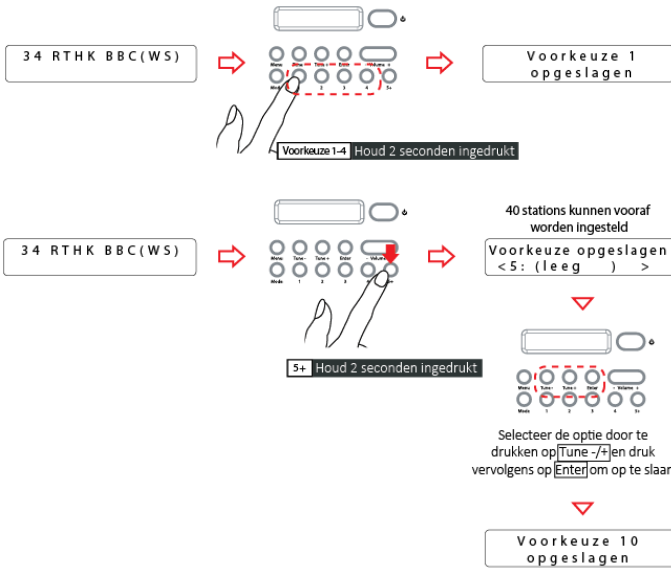
Dynamisch bereik compressie (DRC)
Deze functie vermindert het verschil tussen het zachtste en de hardste geluid dat wordt uitgezonden. Hierdoor worden zachte geluiden relatief harder, en harde geluiden relatief zachter. Opmerking: DRC werkt alleen wanneer beschikbaar gesteld door de uitzender voor een specifiek station.
Om de DRC-instelling te veranderen, selecteer Menu > DRC >

De beschikbare opties zijn: DRC uit | laag | hoog.

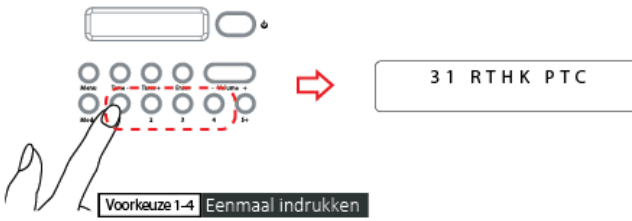
Stations opruimen

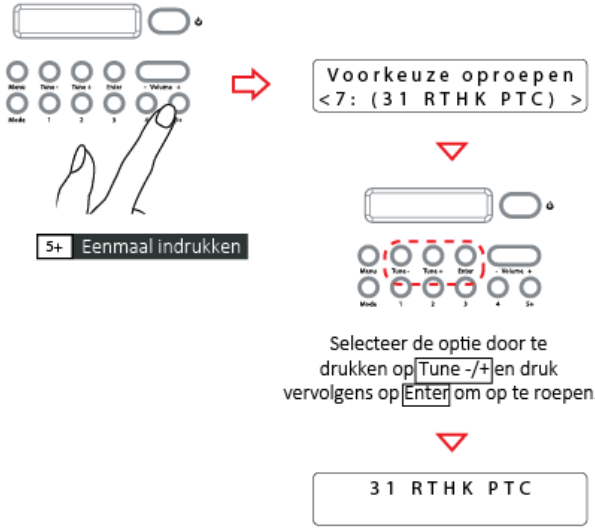
De opruimoptie kan worden geselecteerd met “JA/NEE” om enigerlei ongeldige radiostations of stations die niet kunnen worden afgespeeld te verwijderen uit de lijst met gevonden stations. U zult op deze wijze een lijst hebben met alleen DAB-stations die kunnen worden afgespeeld.

8. Stations opslaan



9. Voorkeuzezenders oproepen

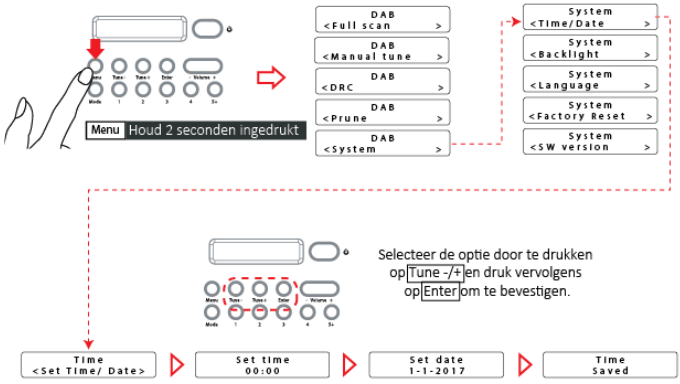




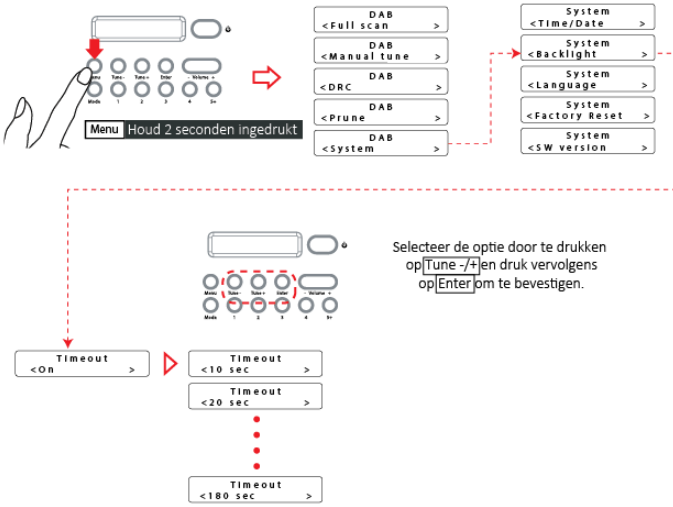
10. Tijd/datum

De tijd en datum kunnen handmatig of automatisch worden bijgewerkt. Wanneer u de automatische update kiest, dan worden de tijd en datum automatisch gesynchroniseerd met nationale tijdsignalen uitgezonden via DAB en FM (wanneer beschikbaar). U kunt bovendien het weergaveformaat selecteren voor de tijd en datum.
Het tijdmenu bevat de volgende opties:

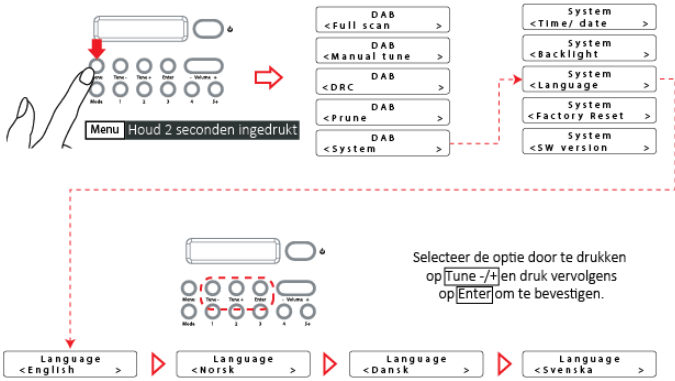
- Tijd/datum instellen - (zie hieronder)
- Auto-update - Update van ongeacht welke Update van DAB | Update van FM | Geen update
- 12/24 uur instellen - 12 | 24
- Datumformaat instellen - dd-mm-jjjj | mm-dd-jjjj



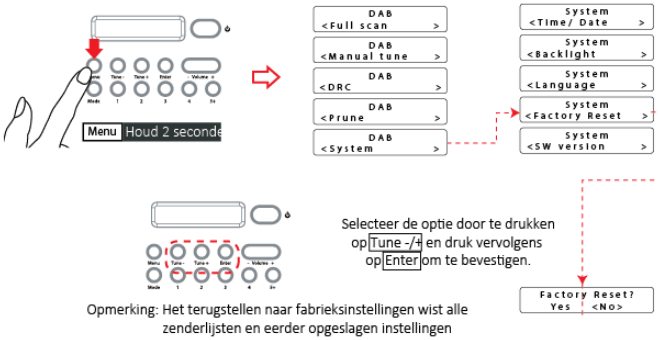
11. Achtergrondverlichting



12. Taal



13. Fabrieksinstellingen terugstellen



Opmerking: Het terugstellen naar fabrieksinstellingen wist alle zenderlijsten en eerder opgeslagen instellingen

14. Probleemoplossing

Probleem:	FM ruis/DAB ratelen/intermitterende onderbreking/DAB melding “No stations available” (Geen stations beschikbaar)
Oorzaak:	Lage signaalsterkte
Oplossing:	Controleer/beweeg de antenne. Verplaats de radio. Zoek opnieuw lokaal (krachtig)

15. Foutmeldingen

‘Service not available’ (Service onbeschikbaar):	Geen DAB-ontvangst
‘Signal error’ (Signaalfout):	Het DAB-signaal is onderbroken.
‘No DAB Station’ (Geen DAB-station):	Het station in de lijst kan niet worden gevonden. (No name.) (geen naam): Het huidige station zendt geen identiteitsnaam uit.
‘No stations found’ (Geen stations gevonden):	Geen beschikbare DAB-stations; controleer de antenne.
‘No Radio Text’ (Geen radiotekst):	Er is op dit station geen RDS-tekstinformatie beschikbaar.
‘No PTY’ (Geen PTY):	Er is geen RDS-informatie over het programmatype beschikbaar.
‘No Name’ (Geen naam):	Er wordt geen RDS-stationsnaam uitgezonden.

16. Specificaties

Omschrijving:	DAB+/FM digitale radio
Luidspreker	1 x 1W rms
Frequentiebereik:	FM: 87,5-108MHz
LCD-Scherm:	DAB/DAB+: Band III 174.928-239.200 MHz LCD-scherm van 2 x 16 tekens
Stroomvoorziening:	Voedingsadapter: Ingang: 100-240 V AC, 50/60 Hz 0,3 A max Uitvoer: 6 V 1000 mA Ingang DC-voeding: 4 x 1,5 V AA (batterijen niet inbegrepen)
Afmetingen:	90 mm x 180 mm x 41 mm
Gebruikstemperatuur:	0-45°C
Naam van de fabrikant van de stroomadapter:	DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd
Modelnummer van de stroomadapter:	OBL-0601000E

Garantie

Lenco biedt service en garantie aan overeenkomstig met de Europese wetgeving. Dit houdt in dat u, in het geval van reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode), uw lokale handelaar moet contacteren.

Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk om producten die moeten worden gerepareerd rechtstreeks naar Lenco te sturen.

Belangrijke opmerking: De garantie verloopt als een onofficieel servicecenter het apparaat op wat voor manier dan ook heeft geopend, of er toegang toe heeft gekregen.

Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval van professioneel gebruik worden alle garantieverplichtingen van de fabrikant nietig verklaard.

Disclaimer

Er worden regelmatig updates in de firmware en/of hardwarecomponenten gemaakt. Daardoor kunnen gedeelten van de instructie, de specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins verschillen van uw eigen situatie. Alle onderwerpen die staan beschreven in deze handleiding zijn bedoeld als illustratie en zijn niet van toepassing op specifieke situaties. Aan de beschrijving in dit document kunnen geen rechten worden ontleend.

Afvoer van het oude apparaat



Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de accu/batterij niet mag worden verwijderd als algemeen huishoudelijk afval in Europa. Zorg voor een juiste afvalverwerking door het product en de accu/batterij in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale wetten voor het verwijderen van elektrische apparatuur of accu's/batterijen te verwijderen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur).

Service

Bezoek voor meer informatie en helpdeskondersteuning

www.lenco.com

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, Nederland.

ACHTUNG:

Die zweckentfremdete Bedienung, Benutzung oder Einstellung der Prozeduren kann zu gefährlichen Unfällen durch Strahlen führen.

Dieses Gerät darf außer von qualifizierten Fachleuten von niemand anderem repariert oder eingestellt werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER BENUTZUNG

BEFOLGEN SIE IMMER FOLGENDE ANWEISUNGEN:

1. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
2. Benutzen Sie zur Reinigung ein nur leicht befeuchtetes Tuch.
3. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen. Wenn Sie das Gerät auf ein Regal stellen, lassen Sie um das gesamte Gerät 5 cm (2”) freien Platz.
4. Stellen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen der mitgelieferten Bedienungsanleitung auf.
5. *Treten Sie nicht auf das Netzteil und klemmen Sie es auch nicht ein. Seien Sie im näheren Bereich des Steckers und der Herausführungen des Kabels besonders vorsichtig. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzteil, weil es dadurch beschädigt werden könnte. Halten Sie das gesamte Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern! Durch Spielen mit dem Netzkabel können sie sich ernsthafte Verletzungen zuziehen.
6. *Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Netz.
7. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Radiatoren, Heizern, Öfen, Kerzen oder anderen hitzeerzeugenden Produkten oder offenen Flammen fern.
8. Meiden Sie bei der Nutzung des Produkts die Nähe starker Magnetfelder.
9. Elektrostatische Entladungen können die normale Verwendung von diesem Gerät stören. Sollte dies geschehen, führen Sie einfach einen Reset aus und starten Sie dann das Gerät entsprechend den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung neu. Gehen Sie besonders bei Datenübertragungen mit dem Gerät vorsichtig um und führen Sie diese nur in einer antielektrostatischen Umgebung aus.
10. Warnung! Niemals Gegenstände durch die Lüftungsschlitze oder Öffnungen in das Gerät stecken. Im Gerät sind hohe Spannungen vorhanden und das Einführen von Gegenständen kann zu Stromschlag bzw. zu Kurzschlüssen der internen Teile führen. Aus dem gleichen Grund kein Wasser oder Flüssigkeiten in das Gerät geben.

11. Benutzen Sie das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung wie Bad, Dampfküche oder in der Nähe von Schwimmbecken.
12. Benutzen Sie das Gerät nicht bei Kondensationsgefahr.
13. Obwohl dieses Gerät unter größter Sorgfalt und vor Auslieferung mehrmals überprüft wurde, können trotzdem wie bei jedem anderen elektrischen Gerät auch Probleme auftauchen. Trennen Sie das Gerät im Falle einer Rauchentwicklung, starker Hitzeentwicklung oder jeden anderen unnatürlichen Erscheinung sofort vom Netz.
14. Dieses Gerät ist durch eine Stromquelle wie auf dem Typenschild angegeben zu betreiben. Halten Sie bei Unsicherheiten über die Art Ihrer Stromversorgung in Ihrer Wohnung Rücksprache mit Ihrem Händler oder Ihrer Stromzuliefererfirma.
15. *Die Wandsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und einfach zu erreichen sein.
16. *Steckdosen und Verlängerungsleitungen nicht überlasten. Eine Überlastung kann zu Brandgefahr bzw. Stromschlägen führen.
17. *Geräte der Schutzklasse 1 sind an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter anzuschließen.
18. *Geräte der Schutzklasse 2 benötigen keinen Schutzleiteranschluss.
19. Halten Sie Nagetiere vom Gerät fern. Nagetiere lieben es, am Netzkabel zu nagen.
20. *Halten Sie den Netzstecker in der Hand, wenn Sie ihn aus der Netzsteckdose ziehen. Ziehen Sie ihn nicht durch Zerren am Kabel heraus. Das kann zu einem Kurzschluss führen.
21. Vermeiden Sie es, das Gerät auf Oberflächen aufzustellen, die zu Schwingungen oder Stoß neigen.
22. Verwenden Sie einen trockenen, sauberen Lappen für die Reinigung. Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder Flüssigkeiten auf Ölbasis. Benutzen Sie zum Entfernen hartnäckiger Flecken ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel.
23. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verluste durch Fehlfunktion, Zweckentfremdung oder Modifikation des Geräts oder durch Wechseln der Batterien.
24. Unterbrechen Sie die Verbindung nicht während einer Formatierung oder einer Datenübertragung. Bei Unterbrechung drohen Datenverlust und Datenbeschädigung.
25. Wenn das Gerät eine USB-Wiedergabefunktion besitzt, dann stecken Sie den USB-Stick direkt in das Gerät. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, weil die erhöhte Störanfälligkeit zu Datenverlust führen könnte.

26. Das Gerät darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden und es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie z.B. Vasen auf das Gerät oder in der Nähe des Gerätes gestellt werden.
27. *Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker des Gerätes vom Stromnetz getrennt werden, wobei die zu trennende Einheit den Netzstecker des Gerätes bezeichnet.
28. Wenn das Gerät über Batterien betrieben wird, dann sind diese vor übermäßiger Wärme wie Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlichem zu schützen.
29. Bei der Batterieentsorgung sind die Entsorgungsvorschriften einzuhalten.
30. Das Gerät kann nur bei moderaten Temperaturen verwendet werden. Eine Nutzung in extrem kalten oder heißen Umgebungen sollte vermieden werden.
31. Das Typenschild befindet sich an der Unter- oder Rückseite des Gerätes.
32. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (auch Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder ohne ausreichender Erfahrung vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden in die ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eingewiesen.
33. Dieses Produkt ist nur für den nicht-professionellen Gebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke bestimmt.
34. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer stabilen Position aufgestellt ist. Schäden, die durch Verwendung dieses Produkts in einer instabilen Position oder durch Nichtbeachtung der anderen in diesem Handbuch enthaltener Warnungen und Vorwarnung entstehen, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
35. Entfernen Sie niemals das Gehäuse dieses Geräts.
36. Stellen Sie dieses Gerät niemals auf andere elektrische Geräte.
37. Verwenden oder bewahren Sie dieses Produkt nicht an Orten auf, in denen es direkter Sonneneinstrahlung, Hitze, übermäßigem Staub oder Vibration ausgesetzt ist.
38. Ermöglichen Sie Kindern nicht den Zugriff auf Plastiktüten.
39. Benutzen Sie nur vom Hersteller empfohlene Erweiterungen/Zubehörteile.
40. Sprechen Sie alle Eingriffe mit qualifiziertem Fachpersonal ab. Eingriffe werden notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise am Netzkabel oder am Netzstecker oder wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt ist bzw. Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es heruntergefallen ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.

41. *Verwenden Sie weder ein beschädigtes Netzkabel noch einen beschädigten Stecker oder eine lockere Steckdose. Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
42. Längeres Hören lauter Töne aus einem Musikgerät kann zum zeitweiligen oder permanenten Hörverlust führen.

AUFBAU

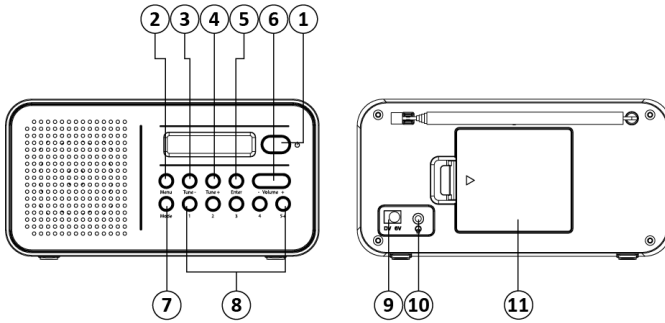
- Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie danach die Schutzmaterialien.
- *Schließen Sie das Gerät nicht eher an das Netz an, bevor Sie die Netzspannung überprüft haben und alle anderen notwendigen Verbindungen hergestellt sind.

* **Diese Anleitungen gelten nur für Produkte, die ein Netzkabel oder ein AC-Netzteil verwenden.**

Achtung

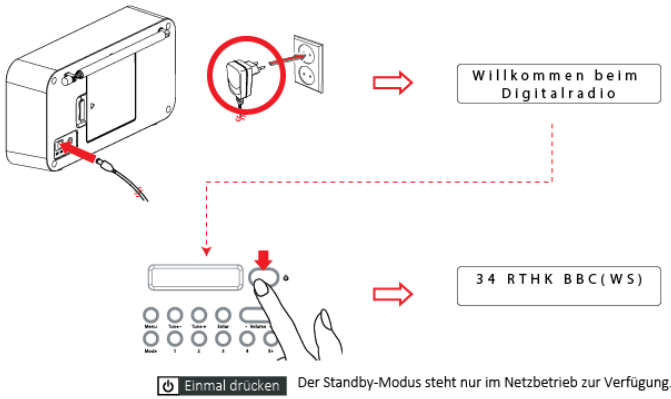
Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterien nicht korrekt eingelegt werden.

Nur mit Batterien des gleichen oder entsprechenden Typs ersetzen.



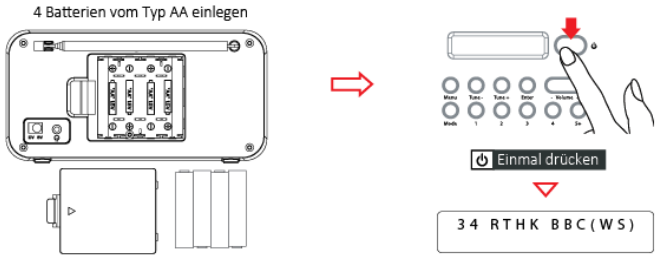
1. Netzschalter
2. Menü-Taste
3. Taste Abstimmen–
4. Taste Abstimmen+
5. Enter-Taste
6. Taste Lautstärke–/+
7. Modus-Taste
8. Speicherplatz-Taste
9. DC-Eingangsbuchse
10. Kopfhörerbuchse
11. Batteriefach

1. Einschalten bei Netzbetrieb

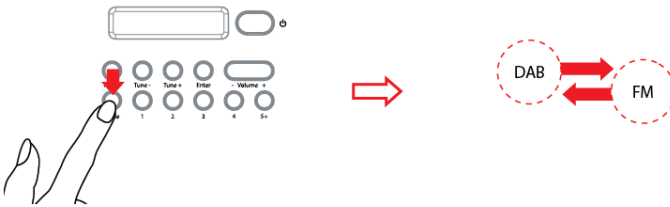


Der Standby-Modus steht nur im Netzbetrieb zur Verfügung.

2. Einschalten bei Batteriebetrieb

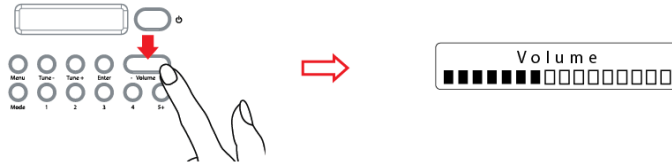


3. Moduswechsel



Modus	Einmal drücken

4. Lautstärkeregelung

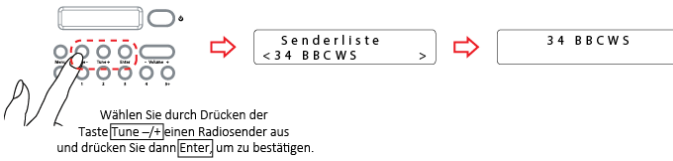


5. Radiosender umschalten (DAB)

Drücken Sie kurz solange die Taste MODE, bis auf dem Display DAB Scanning for stations (Scanne nach DAB-Radiosender) angezeigt wird, um in den DAB-Radiomodus zu wechseln.
Bei der Erstbenutzung des Radios oder bei leerer Radiosenderliste führt das Radio automatisch einen vollständigen Scan durch, um herauszufinden, welche Radiosender verfügbar sind. Es kann sein, dass Sie den Suchlauf manuell starten müssen, um die Liste der Sender aus einem der folgenden Gründe zu aktualisieren:

- Es kann sein, dass neue Sender von Zeit zu Zeit verfügbar werden.
- Sender wurden geschlossen oder können nicht mehr empfangen werden (ungültige Sender in der Senderliste werden mit einem Fragezeichen vor dem Namen gekennzeichnet).
- Wenn der Empfang für diesen Erstscan nicht gut war (z. B. die Antenne war nicht ausgezogen), dann kann dies zu einer leeren oder unvollständigen Liste verfügbarer Radiosender führen.
- Wenn Sie bei einigen Sendern einen schlechten Empfang haben, so dass der Audioempfang abbricht, kann es sein, dass Sie nur Sender mit guter Signalstärke auflisten möchten.

Wählen Sie Menu > Full scan (Menü > vollst. Scan) aus, um einen vollständigen Scan durchzuführen.
Sobald ein Suchlauf fertiggestellt ist, geht das Radio auf Wiedergabe des zuvor ausgewählten Senders oder des ersten Senders in der Senderliste zurück.



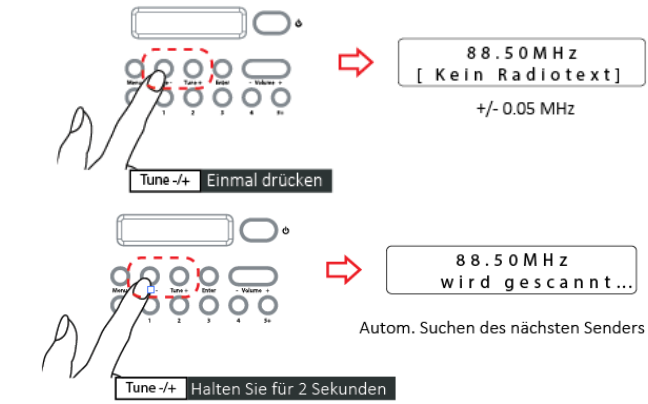
Wählen Sie durch Drücken der Taste Tune –/+ einen Radiosender aus und drücken Sie dann Enter, um zu bestätigen.

Informationen zur aktuellen Wiedergabe

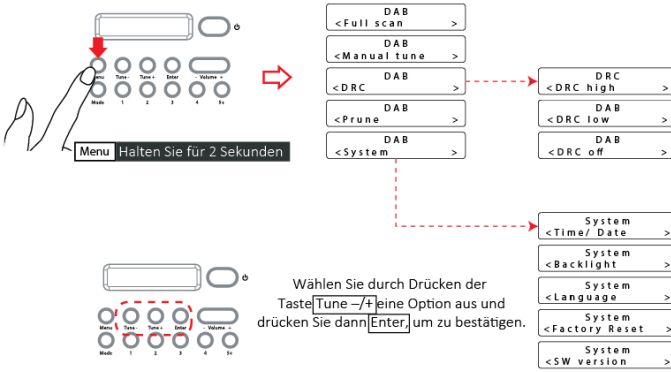
Während der Wiedergabe eines Radiosenders zeigt der Bildschirm dessen Namen und DLS-Informationen (Dynamic Label Segment Information) wie beispielsweise Programmname, Titelname und Kontaktdetails an, die über den Radiosender ausgestrahlt werden. Long DLS info (lange DLS-Informationen)– bei mehr als 16 Zeichen als Lauftext auf dem Display.
Wenn Sie kurz MENU drücken, dann wird jedes Mal der nächste Satz Informationen angezeigt in der Reihenfolge:

DLS-Text (Standard), Signalstärke, Ensemblename, Kanalnummer/Region, Kanalnummer/Frequenz, Signalfehlerrate, Bitrate/DAB-Variante, Codec/DAB-Variante, Datum und Uhrzeit.

6. Radiosender umschalten (FM)



7. Menü

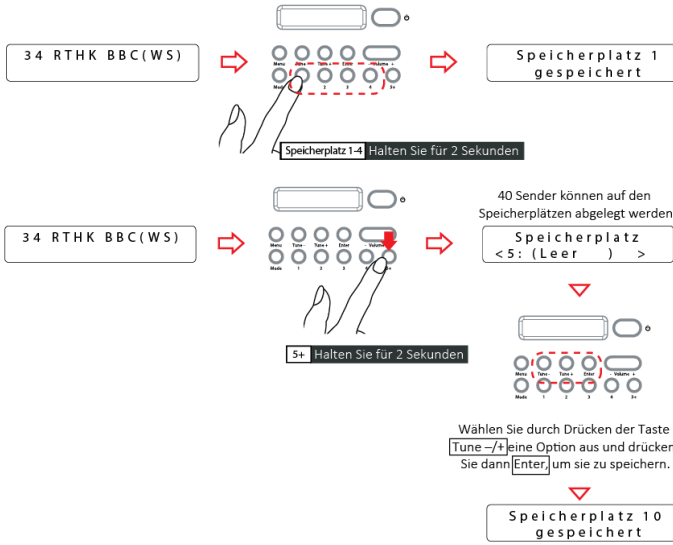


Komprimierung des Dynamikbereichs (DRC)
Diese Funktion verringert den Unterschied zwischen den lautesten und leisesten übertragenen Audio. Tatsächlich macht sie leise Töne vergleichsweise lauter und laute Töne vergleichsweise leiser. Hinweis: DRC funktioniert nur, wenn es von der Station für einen bestimmten Sender aktiviert wird. Für die Änderung der Komprimierung des Dynamikbereiches wählen Sie Menu > DRC > und dann eine der nachfolgend verfügbaren Optionen: DRC aus | leise | laut.

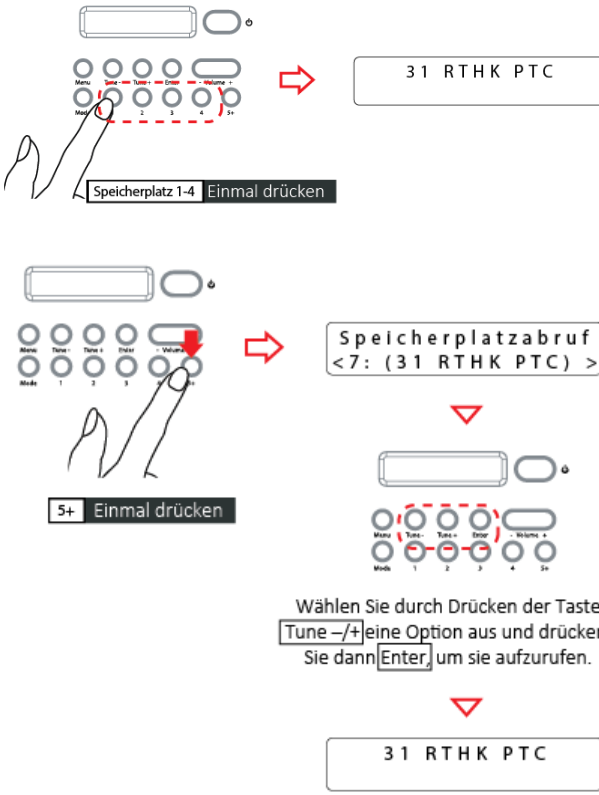
Bereinigen

Die Option Prune (Bereinigen) kann über „YES/NO“ (ja/nein) ausgewählt werden, um jeden ungültigen oder nicht wiedergebbaren Radiosender aus der Liste gefundener Radiosender zu löschen. Hierdurch erhalten Sie eine Liste, die nur wiedergebbare DAB-Radiosender enthält.

8. Sender speichern



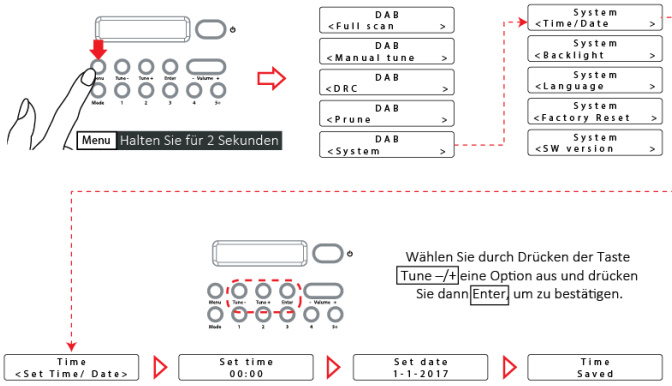
9. Abruf gespeicherter Sendestationen



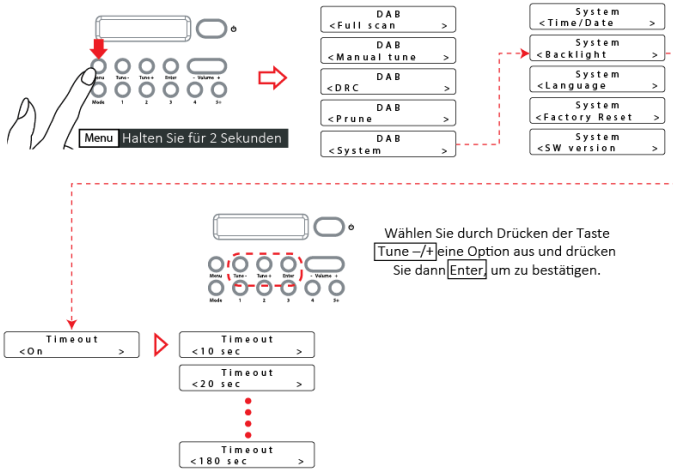
10. Uhrzeit/Datum

Uhrzeit und Datum können manuell oder automatisch aktualisiert werden. Mit auto-update (autom. Aktualisierung) werden Uhrzeit und Datum automatisch mit dem nationalen Zeitsignal synchronisiert, das über DAB und FM (wenn verfügbar) ausgestrahlt wird. Sie können auch das Anzeigeformat für Uhrzeit und Datum auswählen.
Das Uhrzeitmenü enthält die folgenden Optionen:

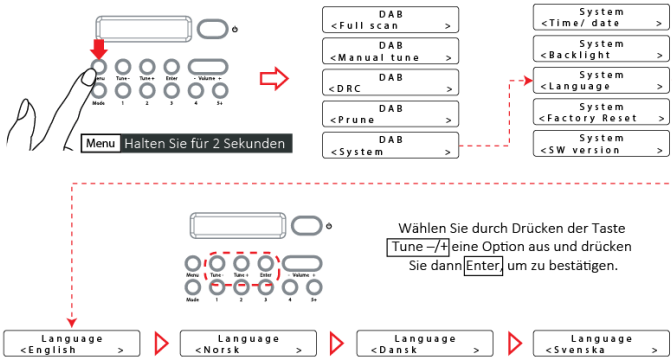
- Set Time/Date (Einstellung Uhrzeit/Datum) – (siehe nachstehend)
- autom. Aktualisierung – Aktualisierung über beliebige Quelle/Aktualisierung über DAB/Aktualisierung über FM/keine Aktualisierung
- Set 12/24 hour (Einstellung 12-/24-Std.-Zeitformat)
- Set date format (Einstellung Datumsformat) – dd-mm-yyyy | mm-dd-yyyy (Tag-Monat-Jahr/Monat-Tag-Jahr)



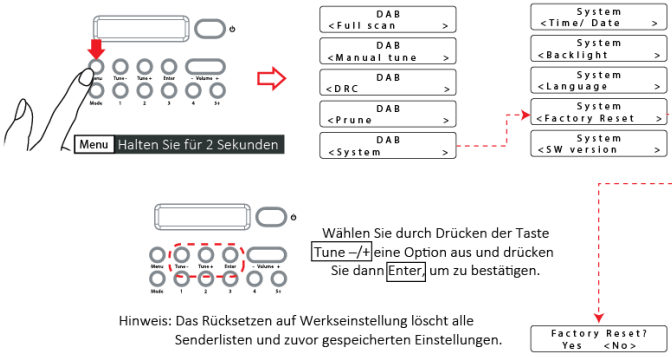
11. Hintergrundbeleuchtung



12. Sprache



13. Zurücksetzen auf Werkseinstellungen



Hinweis: Das Rücksetzen auf Werkseinstellung löscht alle Senderlisten und zuvor gespeicherten Einstellungen.

14. Fehlersuche

Problem:	FM-Rauschen/DAB-Plätschern/intermittierende Unterbrechung/Meldung „DAB Keine Sender verfügbar“
Grund:	Geringe Signalstärke
Lösung:	Antenne überprüfen/neu ausrichten. Ändern Sie den Standort des Radios. Neuscan lokaler Sender (hohe Signalstärke)

15. Fehlernachrichten

«Service not available» (Dienst nicht verfügbar):	Kein DAB-Empfang
«Signal error» (Signalfehler):	Das DAB-Signal wurde unterbrochen.
«No DAB Station» (Kein DAB-Sender):	Der aufgeführte Sender kann nicht gefunden werden. (Ohne Namen): Der aktuelle Sender überträgt keinen identifizierenden Namen.
«No stations found» (Keine Sender gefunden):	Es sind keine DAB-Sender verfügbar; überprüfen Sie die Antenne.
«No Radio Text» (Kein Radiotext):	Für diesen Sender stehen keine RDS-Text-Informationen zur Verfügung.
«No PTY» (Kein PTY):	Es stehen keine RDS-Programmtyp-Informationen zur Verfügung.
«No Name» (Kein Name):	Es wird kein RDS-Sendername übertragen.

16. Technische Daten

Beschreibung:	DAB+/FM-Digitalradio
Lautsprecher	1 x 1 W RMS
Frequenzbereich:	FM: 87,5 – 108 MHz
LCD-Anzeige:	DAB/DAB+: Band III (174,928 – 239,200 MHz) Zweizeilige LCD mit jeweils 16 Zeichen
Versorgungsspannung:	Netzteil: Primär: 100 – 240 V~, 50/60 Hz Max. 0,3 A Ausgangsspannung: 6 V/1000 mA Gleichspannungseingang: 4 1,5-V-Batterien vom Typ AA (Batterien nicht im Lieferumfang enthalten)
Abmessungen:	90 mm x 180 mm x 41 mm
Betriebstemperatur:	0 – 45 °C
Name des Netzteilherstellers:	DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd
Modellnummer des Netzteils:	OBL-0601000E

Garantie

Lenco bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) sollten Sie deshalb Ihren Einzelhändler kontaktieren.

Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, Geräte für Reparaturen direkt an Lenco zu schicken.

Wichtiger Hinweis: Falls dieses Gerät von einem nicht autorisierten Kundendienst geöffnet oder darauf zugegriffen wird, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.

Haftungsausschluss

Aktualisierungen der Firmware und/oder Hardware-Komponenten werden regelmäßig durchgeführt. Daher können einige der Anweisungen, Spezifikationen und Abbildungen in dieser Dokumentation von Ihrer individuellen Situation abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Illustration und treffen auf Ihre individuelle Situation möglicherweise nicht zu. Aus der in diesem Handbuch getätigten Beschreibung können keine Rechtsansprüche oder Leistungsanforderungen geltend gemacht werden.

Entsorgung des Altgeräts



Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Akku/Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Akku/Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien entsorgt werden. Dabei helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

Service

Besuchen Sie bitte für weitere Informationen und unseren Kundendienst unsere Homepage www.lenco.com

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands.

ATTENTION :

L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que ceux spécifiés dans ce manuel peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.

Cet appareil ne doit pas être réglé ou réparé par quiconque d'autre que du personnel qualifié.

PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION

GARDEZ CES INSTRUCTIONS À L'ESPRIT :

1. N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
2. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon doux légèrement humide.
3. Ne couvrez pas et n'obturez pas les ouvertures de ventilation. Lorsque vous placez l'appareil sur une étagère, laissez 5 cm (2") d'espace libre tout autour de l'appareil.
4. Installez-le conformément au mode d'emploi fourni.
5. *Ne marchez pas sur l'adaptateur secteur ou ne le coincez pas. Faites très attention, en particulier près des fiches et du point de sortie du câble. Ne placez pas d'objets lourds sur l'adaptateur secteur, car ils pourraient l'endommager. Gardez l'appareil hors de portée des enfants ! Ils pourraient se blesser gravement s'ils jouent avec le câble d'alimentation.
6. *Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue durée.
7. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que des radiateurs, chauffages, fours, bougies et autres produits générant de la chaleur ou une flamme nue.
8. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.
9. Des décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement normal de cet appareil. Quand cela se produit, il suffit de réinitialiser et de redémarrer l'appareil en suivant le mode d'emploi. Pendant le transfert du fichier, manipulez l'appareil avec précaution et faites-le fonctionner dans un environnement sans électricité statique.
10. Mise en garde ! N'introduisez jamais un objet dans l'appareil par les ouvertures et les fentes de ventilation. Étant donné que des tensions élevées sont présentes à l'intérieur du produit, l'insertion d'un objet peut entraîner une électrocution et/ou court-circuiter les composants internes. Pour les mêmes raisons, ne versez pas de l'eau ou un liquide sur le produit.
11. Ne l'utilisez pas dans des endroits humides tels qu'une salle de bain, une cuisine pleine de vapeur ou à proximité d'une piscine.

12. N’utilisez pas cet appareil lorsque de la condensation est possible.
13. Bien que ce dispositif soit fabriqué avec le plus grand soin et contrôlé à plusieurs reprises avant de quitter l’usine, il est toujours possible que des problèmes se produisent, comme avec tous les appareils électriques. Si l’appareil émet de la fumée ou s’il y a une accumulation de chaleur excessive ou un phénomène inattendu, débranchez immédiatement la fiche d’alimentation du secteur.
14. Cet appareil doit fonctionner avec la source d’alimentation indiquée sur la plaque signalétique. Si vous n’êtes pas sûr du type d’alimentation utilisé chez vous, consultez votre revendeur ou le fournisseur d’électricité local.
15. *La prise secteur doit être installée près de l’appareil et doit être facilement accessible.
16. *Ne surchargez pas les prises de courant ou les rallonges. Une surcharge peut entraîner un incendie ou une électrocution.
17. *Les appareils à la norme de construction de classe 1 doivent être branchés à une prise de courant disposant d’une connexion protectrice à la terre.
18. Les appareils à la norme de construction de classe 2 ne nécessitent pas de connexion à la terre.
19. Tenez-le à l'abri des rongeurs. Les rongeurs adorent mordre les cordons d’alimentation.
20. *Tirez toujours sur la fiche pour débrancher le cordon de la prise secteur. Ne tirez pas sur le cordon d’alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit.
21. Évitez de placer l’appareil sur des surfaces sujettes aux vibrations ou aux chocs.
22. Pour nettoyer l’appareil, servez-vous d’un chiffon doux et sec. N’utilisez pas de solvant ni d’autre liquide à base de pétrole. Pour enlever les taches importantes, vous pouvez vous servir d’un chiffon humide imbibé d’une solution de détergent diluée.
23. Le fournisseur n’est pas responsable des dommages ou pertes de données causés par un dysfonctionnement, une utilisation abusive, une modification de l’appareil ou un remplacement de la batterie.
24. N’interrompez pas la connexion lorsque l’appareil formate ou transfère des fichiers. Sinon, les données pourraient être endommagées ou perdues.
25. Si l'appareil a une fonction de lecture USB, il faut brancher la clé USB directement sur l’appareil. N’utilisez pas de rallonge USB, car cela peut causer des interférences provoquant une perte de données.
26. L’appareil ne doit pas être exposé à des écoulements ou des éclaboussures et aucun objet contenant un liquide, tel qu’un vase, ne doit être posé sur ou près de l’appareil.

27. *Pour que l'alimentation soit parfaitement déconnectée, la fiche d'alimentation de l'appareil doit être débranchée de la prise secteur.
28. Si l'appareil a la possibilité de fonctionner sur batterie, n'exposez pas la batterie à une chaleur extrême telle que les rayons du soleil, le feu ou toute autre chaleur.
29. Veuillez considérer les questions environnementales lors de la mise au rebut des piles.
30. L'appareil doit être utilisé uniquement dans des conditions climatiques modérées, évitez un environnement extrêmement froid ou chaud.
31. La plaque signalétique se situe en dessous ou à l'arrière de l'appareil.
32. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil par la personne qui est responsable de leur sécurité.
33. Ce produit est réservé à un usage non professionnel, et non pas à un usage commercial ni industriel.
34. Vérifiez que l'appareil est en position stable. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par l'utilisation de cet appareil en position instable ou par la non-observation de tout autre avertissement ou précaution contenus dans ce mode d'emploi.
35. Ne retirez jamais le boîtier de l'appareil.
36. Ne placez jamais cet appareil sur un autre appareil électrique.
37. N'utilisez et ne rangez pas ce produit dans un endroit ensoleillé, chaud, très poussiéreux ou soumis à des vibrations excessives.
38. Ne laissez pas les sacs en plastique à la portée des enfants.
39. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
40. Confiez l'entretien et les réparations à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, lorsqu'un liquide a été renversé ou des objets ont été introduits dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou lorsque l'appareil est tombé.
41. *N'utilisez pas un cordon ou une fiche d'alimentation endommagés ni une prise desserrée. Vous risqueriez de causer un incendie ou une décharge électrique.
42. Une exposition prolongée aux sons puissants des lecteurs personnels de musique peut entraîner une perte temporaire ou définitive de l'ouïe.

INSTALLATION

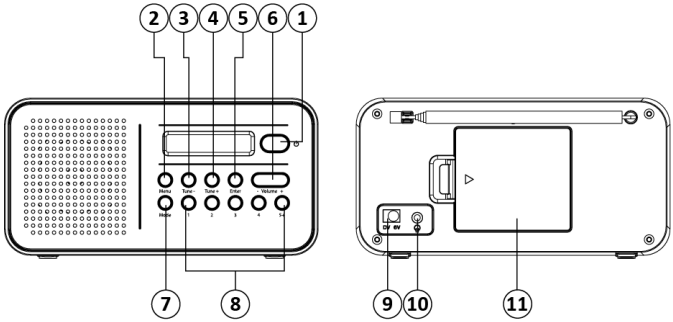
- Déballez toutes les pièces et enlevez le matériau de protection.
- *Ne branchez pas l'appareil au secteur avant d'avoir vérifié la tension du secteur et avant que tous les autres branchements n'aient été effectués.

*** Ces instructions s'appliquent uniquement aux produits utilisant un câble d'alimentation ou un adaptateur secteur.**

Attention

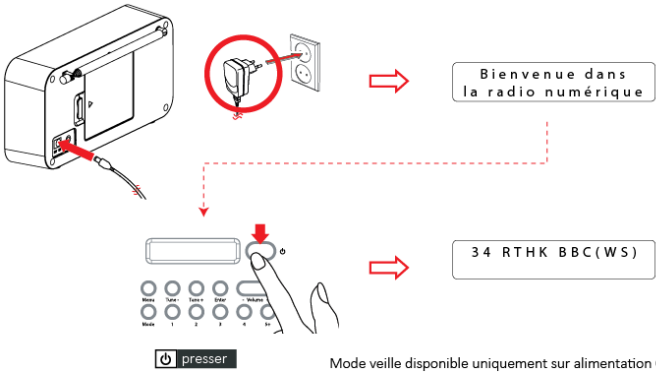
Risque d'explosion si les piles sont mal remplacées.

Remplacez les piles par des piles d'un type identique ou équivalent.



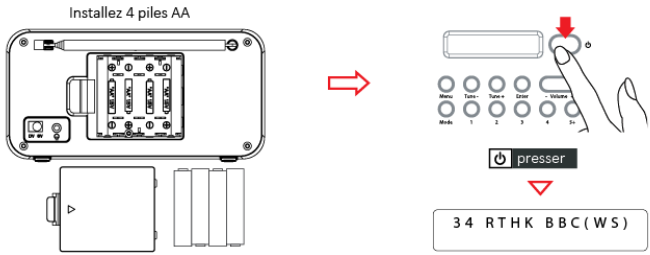
1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton du menu
3. Bouton de syntonisation -
4. Bouton de syntonisation +
5. Bouton Entrée
6. Bouton Volume +/-
7. Bouton Mode
8. Bouton Présélection
9. Prise d'entrée CC
10. Sortie casque
11. Compartiment à piles

1. Alimentation secteur

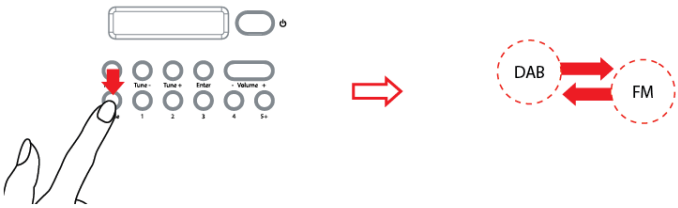


Mode veille disponible uniquement sur alimentation CC.

2. Alimentation par piles

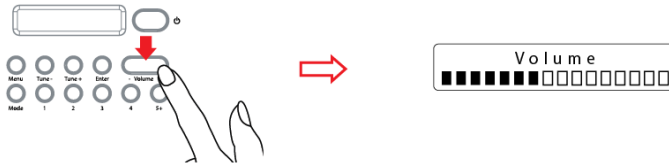


3. Changement de mode



Mode	presser

4. Réglage du volume



5. Changer de station (DAB)

Pour passer en mode radio DAB, appuyez brièvement sur la touche MODE jusqu'à ce que l'affichage indique « DAB Scanning for stations » (Recherche des stations DAB).
La première fois que vous utilisez la radio, ou si la liste des stations est vide, la radio effectue automatiquement une recherche complète pour trouver les stations disponibles. Vous aurez aussi besoin de lancer une recherche manuelle pour mettre à jour la liste des stations pour l'une des raisons suivantes :

- Des nouvelles stations pourraient devenir disponibles de temps à autre.
- Des stations ferment ou ne peuvent plus être reçues (dans la liste de stations, toute station non valide est signalée par un point d'interrogation devant son nom).
- Si la réception n'est pas bonne au moment de la première recherche (par exemple l'antenne n'était pas relevée), une liste des stations disponibles vide ou incomplète peut en résulter.
- Si la réception de certaines stations est mauvaise provoquant l'arrêt audio, vous pouvez lister uniquement les stations dont la force de signal est bonne.

Pour effectuer une recherche complète, sélectionnez Menu> Recherche complète (Menu > Full scan).
Une fois la recherche terminée, la radio retourne à la diffusion de la station précédemment sélectionnée ou la première station sur la liste des stations.



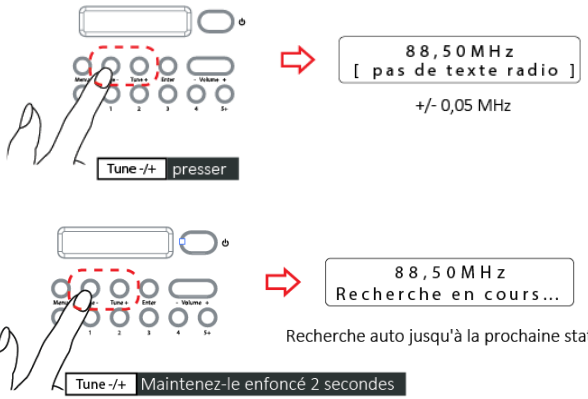
Informations sur la station écoutée

Pendant l'écoute d'une station, son nom et le texte radio (Dynamic Label Segment) diffusés par la station comme le

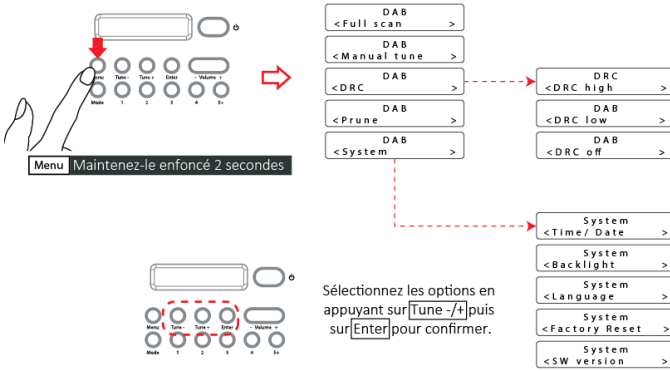
nom du programme, le titre du morceau et les coordonnées sont affichés sur l'écran. Longue information DLS, plus de 16 caractères défileront sur l'écran.
Chaque appui court sur MENU fait basculer l'ensemble d'informations affiché dans l'ordre suivant en boucle :

Texte DLS (par défaut), puissance du signal, nom d'ensemble, numéro de canal/région, numéro de canal/fréquence, taux d'erreurs de signal, débit binaire/variante DAB, codec/variante DAB, heure et date.

6. Changer de station (FM)



7. Menu



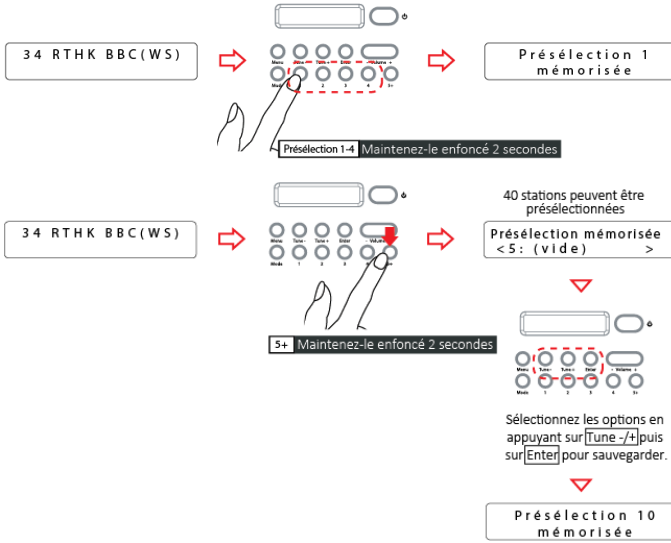
Compression de plage dynamique (DRC)
Cette fonction réduit la différence entre le son diffusé le plus fort et le plus bas. Cela signifie que les sons forts deviennent relativement faibles et les sons faibles relativement forts.
Remarque : DRC fonctionne uniquement si le diffuseur l'a

activée pour une station spécifique.
Pour modifier le paramètre DRC, sélectionnez Menu> DRC>. Les options disponibles sont les suivantes : DRC désactivé | faible | élevé.

Éliminer toutes les stations non valables

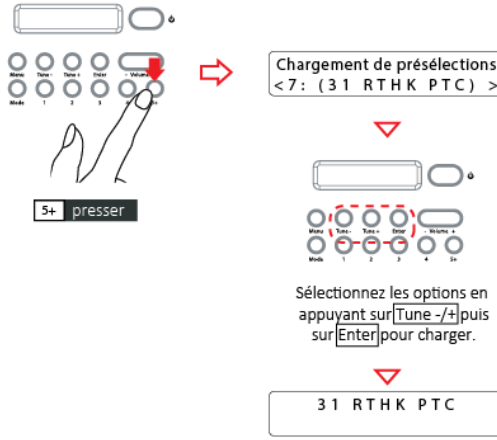
L'option de tri peut être sélectionnée par « OUI/NON » pour supprimer les stations de radio non valides ou non écoutables dans la liste des stations de radio trouvées. De cette façon, vous n'aurez que la liste de stations de radio DAB écoutables.

8. Mémorisation de stations



9. Charger des stations présélectionnées

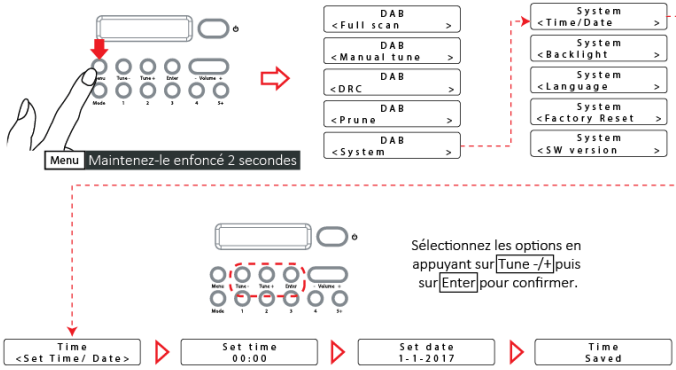




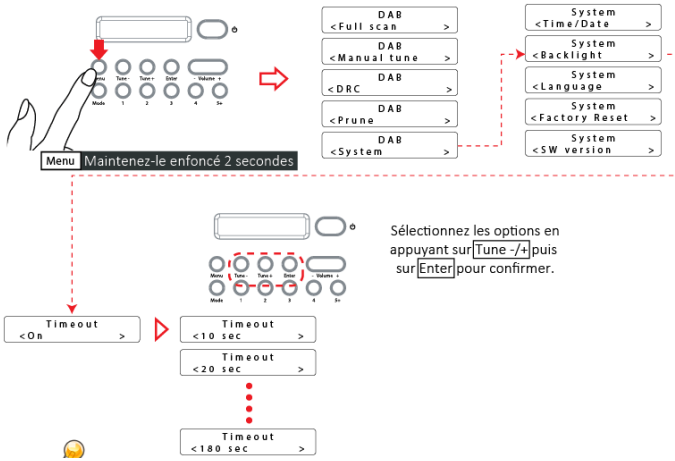
10. Heure/date

L'heure et la date peuvent être mises à jour manuellement ou automatiquement. Avec la mise à jour automatique, l'heure et la date sont automatiquement synchronisées avec les signaux horaires nationaux diffusés par DAB et FM (si disponibles). Vous pouvez également sélectionner le format d'affichage pour l'heure et la date.
Le menu Time (Heure) comporte les options suivantes :

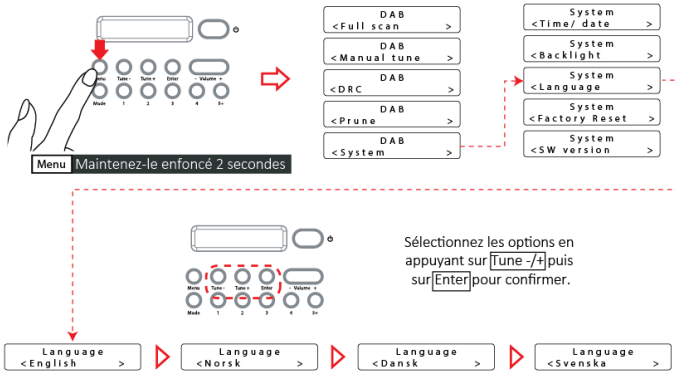
- Set Time/Date (Réglage de l'heure/la date) – (voir ci-dessous)
- Mise à jour automatique Toutes les mises à jour DAB | Mises à jour FM | Pas de mise à jour
- Format 12/24 heures - 12 | 24
- Réglage du format de la date jj - mm-aaaa | mm-jj-aaaa



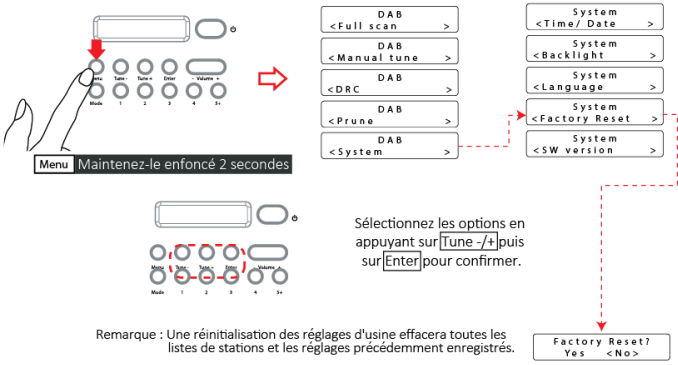
11. Rétroéclairage



12. Langue



13. Réinitialisation des réglages d'usine



Remarque : Une réinitialisation des réglages d'usine effacera toutes les listes de stations et les réglages précédemment enregistrés.

14. Dépannage

Problème :	Grésillement FM/bruit sourd DAB/coupures intermittentes/message « DAB No stations available » (pas de stations DAB disponibles)
Cause :	Faible puissance du signal
Solution :	Vérifiez/bougez l'antenne. Déplacez la radio. Recherchez localement (forte puissance)

15. Messages d'erreur

« Service not available » (service indisponible) :	Pas de réception DAB
« Signal error » (Signal d'erreur) :	Le signal DAB a été interrompu.
« No DAB Station » (pas de station DAB) :	La station dans la liste est introuvable. (Pas de nom.) : La station en cours ne diffuse pas un nom d'identification.
« No stations found » (aucune station trouvée) :	Aucune station DAB n'est disponible, vérifiez l'antenne.
« No Radio Text » (pas de texte de radio) :	Aucune information de texte RDS n'est disponible sur cette station.
« No PTY » (pas de PTY) :	Aucune information sur le type de programme RDS n'est disponible.
« No Name » (pas de nom) :	Aucun nom de station RDS n'est actuellement diffusé.

16. Caractéristiques

Description :	Radio numérique DAB+/FM
Haut-parleur	1 x 1 W RMS
Plage de fréquence :	FM : 87,5 à 108 MHz
Écran LCD :	DAB/DAB+ : Bande III 174,928 à 239,200 MHz Écran LCD à 2 x 16 caractères
Alimentation électrique :	Adaptateur secteur : Entrée : 100-240 V~50/60 Hz 0,3 A max. Sortie : 6V 1000mA Entrée d'alimentation CC : 4 piles de 1,5 V de type AA (non incluses)
Dimensions :	90mm x 180mm x 41mm
Température de fonctionnement :	0 à 45 °C
Nom de l'adaptateur secteur du fabricant :	DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd
Numéro du modèle de l'adaptateur secteur :	OBL-0601000E

Garantie

Lenco propose un service et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.

Remarque importante : Il n'est pas possible de renvoyer l'appareil pour réparation directement à Lenco.

Remarque importante : Si l'appareil est ouvert ou modifié de quelque manière que ce soit par un réparateur non agréé, la garantie serait caduque.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant seront annulées.

Clause de non-responsabilité

Des mises à jour du logiciel et/ou des composants informatiques sont régulièrement effectuées. Il se peut donc que certaines instructions, caractéristiques et images présentes dans ce document diffèrent légèrement de votre configuration spécifique. Tous les articles décrits dans ce guide sont fournis uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une configuration spécifique. Aucun droit légal ne peut être obtenu depuis les informations contenues dans ce manuel.

Mise au rebut de l'appareil usagé



Ce symbole indique que le produit électrique concerné ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers en Europe. Pour garantir un traitement correct des piles et de l'appareil usagés, veuillez les mettre au rebut conformément aux règlementations locales en vigueur relatives aux appareils électriques et autres piles. En agissant de la sorte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques (directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

Service après-vente

Pour en savoir plus et obtenir de l'assistance, visitez www.lenco.com

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, Pays-Bas.

PRECAUCIÓN:

El uso de los controles o ajustes o el funcionamiento de los procedimientos excepto a aquellos especificados aquí pueden provocar una exposición peligrosa a la radiación.

Esta unidad no debe ajustarse o repararse por ninguna persona salvo personal de servicio cualificado.

PRECAUCIONES PREVIAS AL USO

TENGA ESTAS INSTRUCCIONES EN MENTE:

1. No use este dispositivo cerca del agua.
2. Límpielo únicamente con un paño ligeramente humedecido.
3. No cubra o bloquee ninguna apertura de ventilación. Cuando coloque el dispositivo en una estantería, deje 5 cm (2") de espacio libre alrededor de todo el dispositivo.
4. Instálelo conforme al manual de usuario que se adjunta.
5. *No pise o pince el adaptador de alimentación. Tenga mucho cuidado, en especial cerca de las tomas y el punto de salida del cable. No coloque objetos pesados en el adaptador de alimentación, ya que pueden dañarlo. ¡Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños! Si juegan con el cable de alimentación, puede sufrir lesiones graves.
6. *Desconecte el dispositivo durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a usarse durante periodos prolongados de tiempo.
7. Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores, calentadores, estufas, velas u otros productos que generen calor o llama viva.
8. Evite usar el dispositivo cerca de campos magnéticos fuertes.
9. Una descarga electroestática puede entorpecer el uso normal de este dispositivo. En tal caso, simplemente reinícielo siguiendo el manual de instrucciones. Durante la transmisión de archivos, por favor manéjelo con cuidado opérelo en un entorno libre de electricidad estática.
10. ¡Advertencia! Nunca inserte un objeto en el producto a través de las ventilaciones o aperturas. Alto voltaje fluye as través del producto e insertar un objeto puede provocar una descarga eléctrica y/o un cortocircuito de sus componentes internos. Por el mismo motivo, no derrame agua o líquidos en el producto.
11. No lo utilice en zonas húmedas, como cuartos de baño, cocinas en las que se forme vapor ni cerca de piscinas.

12. No use este dispositivo cuando se pueda producir condensación.
13. Aunque este dispositivo está fabricado con el máximo cuidado y comprobado varias veces antes de salir de fábrica, todavía es posible que se puedan producir problemas, al igual que con todos los aparatos eléctricos. Si observa la aparición de humo, una acumulación excesiva de calor o cualquier otro fenómeno inesperado, deberá desconectar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
14. Este dispositivo debe funcionar con una fuente de alimentación que se especifica en la etiqueta de especificaciones. Si no está seguro del tipo de alimentación que se usa en su hogar, consulte con el distribuidor o una compañía eléctrica local.
15. *La salida de la toma debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.
16. *No sobrecargue las tomas CA o los cables de extensión. La sobrecarga puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
17. *Los dispositivos con construcción Clase 1 deben estar conectados a una toma de corriente con una conexión a tierra protegida.
18. *Los dispositivos con construcción Clase 2 no requieren una conexión a tierra.
19. Manténgalo alejado de los roedores. Los roedores disfrutan mordiendo cables de alimentación.
20. *Sujete siempre el enchufe cuando los extraiga de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación. Esto puede provocar un cortocircuito.
21. Evite colocar la unidad sobre superficies sometidas a vibraciones o impactos.
22. Para limpiar el dispositivo use un paño seco y suave. No utilice líquidos disolventes ni con base de petróleo. Para eliminar manchas difíciles, puede usar un paño húmedo con detergente diluido.
23. El proveedor no asume ninguna responsabilidad por daños o datos perdidos provocados por un funcionamiento incorrecto, uso incorrecto, modificación del dispositivo o sustitución de la batería.
24. No interrumpa la conexión cuando el dispositivo esté formateando o transfiriendo archivos. En caso contrario, los datos se pueden estropear o perder.
25. Si la unidad dispone de función de reproducción USB, se debe conectar la memoria USB directamente en la unidad. No use un cable de extensión USB ya que puede causar interferencias lo que puede provocar un fallo en los datos.

26. El aparato no debe exponerse a goteos o salpicaduras y asegúrese de que ningún objeto lleno de líquido, como jarrones, se colocan sobre o cerca del aparato.
27. *Para desconectar completamente la entrada de alimentación, el enchufe del aparato deberá desconectarse de la alimentación, ya que el dispositivo de desconexión es el enchufe del aparato.
28. Si la unidad funciona con batería, la batería no debe exponerse a un calor excesivo como a la luz solar, el fuego o similares.
29. Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales sobre la eliminación de baterías.
30. El aparato solo debe usarse en climas moderados o extremadamente fríos y deben evitarse los entornos calurosos.
31. La etiqueta identificativa aparece marcada en la parte inferior o en el trasero del aparato.
32. Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo la supervisión o hayan recibido formación sobre el uso correcto del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
33. Este producto está diseñado para un uso no profesional únicamente y no para un uso comercial o industrial.
34. Asegúrese de que la unidad esté fijada en una posición estable. Los daños provocados por utilizar este producto en una posición inestable o por no seguir cualquier otra advertencia o precaución incluida en este manual de usuario no estarán cubiertos por la garantía.
35. No retire nunca la carcasa de este aparato.
36. Nunca coloque el aparato sobre otro equipo eléctrico.
37. No utilice ni guarde el producto en lugares expuestos a la luz solar directa, a altas temperaturas, a la vibración ni en ambientes excesivamente polvorientos.
38. Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños.
39. Use únicamente los dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
40. Remita todas las reparaciones al personal cualificado. La reparación es necesaria cuando el aparato presente cualquier tipo de daño, como el cable de alimentación o el enchufe, cuando se haya derramado líquido o hayan caído objetos sobre el aparato, o cuando el aparato se haya visto expuesto a la lluvia o humedad, o no funcione normalmente o se haya caído.
41. *No utilice un cable de alimentación o enchufe deteriorado o una toma suelta. Si lo hace, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

42. La exposición prolongada a sonidos fuertes de reproductores personales de música puede provocar pérdida de audición temporal o permanente.

INSTALACIÓN

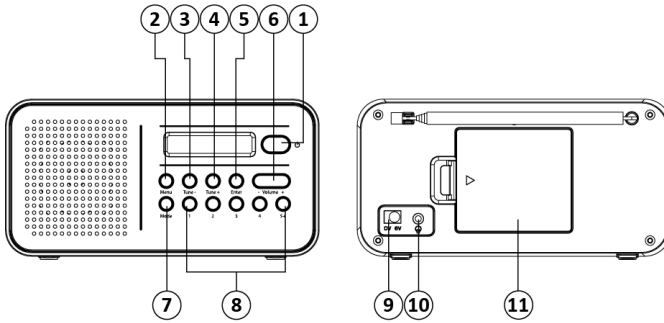
- Desembale todas las piezas y retire el material protector.
- *No conecte la unidad a la corriente eléctrica antes de comprobar la tensión de la corriente y antes de que se hayan hecho todas las demás conexiones.

*** Estas instrucciones solo están relacionadas con productos que usen un cable de alimentación o un adaptador de corriente CA.**

Precaución

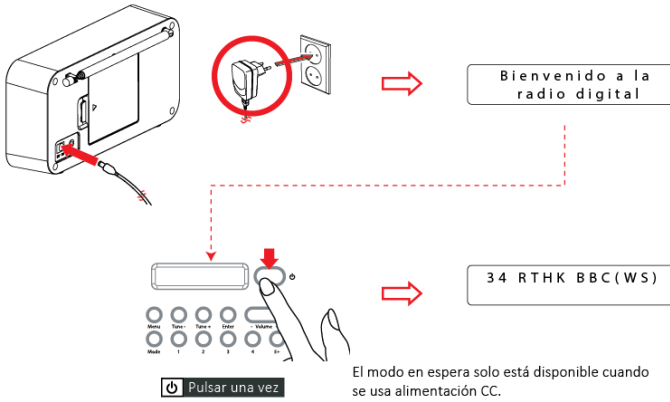
Existe riesgo de explosión si la pila no se sustituye correctamente.

Sustitúyala únicamente con otra del mismo tipo u otro equivalente.



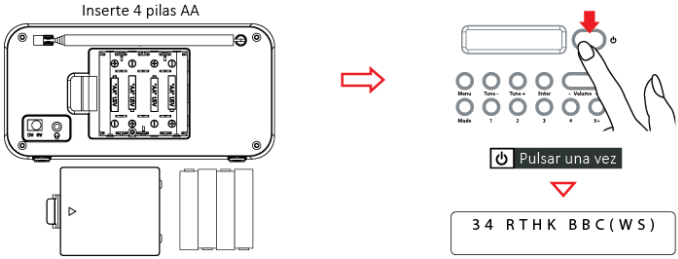
1. Botón de encendido
2. Botón de menú
3. Botón Sintonizar -
4. Botón Sintonizar +
5. Botón Entrar
6. Botón - Volumen +
7. Botón de Modo
8. Botón de Presintonía
9. Toma de entrada de corriente CC
10. Toma de auriculares
11. Compartimento para las pilas

1. Encendido mediante corriente eléctrica

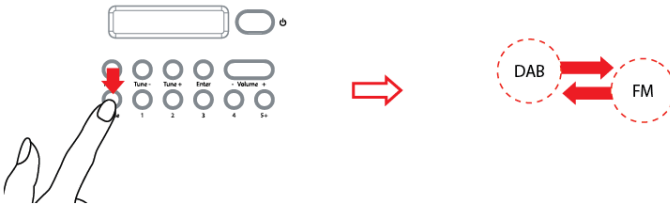


El modo en espera solo está disponible cuando se usa alimentación CC.

2. Encendido mediante pilas



3. Cambio de modo



Modo	Pulsar una vez

4. Control de volumen

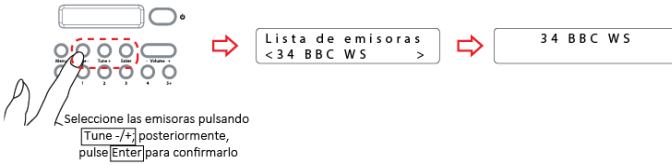


5. Cambiar de emisora (DAB)

Para entrar en el modo radio DAB, pulse brevemente el botón MODE hasta que la pantalla muestre búsqueda DAB para emisoras.
La primera vez que use la radio, o si la lista de emisoras está vacía, la radio realiza automáticamente una búsqueda complete para ver qué emisoras están disponibles. Asimismo puede que sea necesario iniciar una búsqueda manual para actualizar la lista de emisoras por una de las siguientes razones:

- Pueden estar disponibles nuevas emisoras de vez en cuando.
- Las emisoras cierran o ya no se pueden recibir (en la lista de emisoras, las estaciones no válidas aparecen indicadas con un signo interrogativo delante de su nombre).
- Si la recepción no era Buena para la búsqueda original (por ejemplo, la antena no estaba extendida), esto puede provocar una lista vacía o incompleta de emisoras disponibles.
- Si tiene una mala recepción de algunas emisoras que provoca que el audio se pierda, puede que desee enumerar únicamente las emisoras con una buena fuerza de señal.

Para realizar una búsqueda completa, seleccione Menu > Full scan.
Una vez que la búsqueda se ha completado, la radio vuelve a reproducir la emisora previamente seleccionada o la primera emisora de la lista de emisoras.

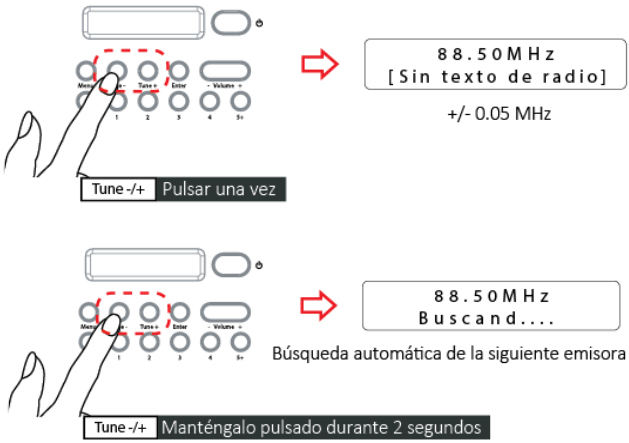


Información sobre lo que se está reproduciendo ahora

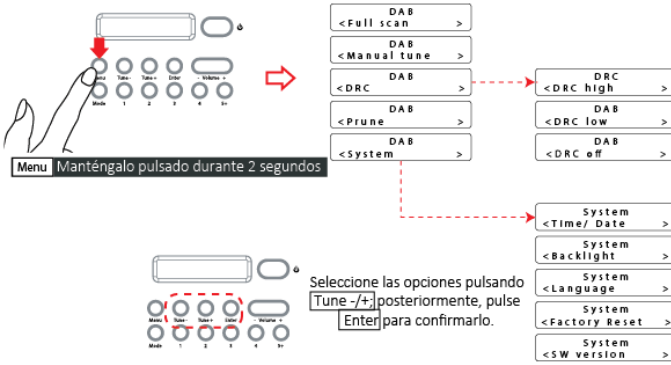
Mientras se reproduce una emisora, la pantalla muestra su nombre y la información DLS (Segmento de Etiqueta Dinámica) transmitida por la emisora de radio como el nombre del programa, título de pista y detalles de contacto. La información DLS larga, superior a 16 caracteres, se desplazará por la pantalla.
Cuando se pulsa brevemente cada vez MENU, se muestra la siguiente información, cambiando entre:

texto DLS (por defecto), fuerza de la señal, nombre de la banda, número de canal / región, número de canal / frecuencia, tasa de error de señal, velocidad de bits / variante de DAB, códec / variante de DAB, hora y fecha.

6. Cambiar de emisora (FM)



7. Menú

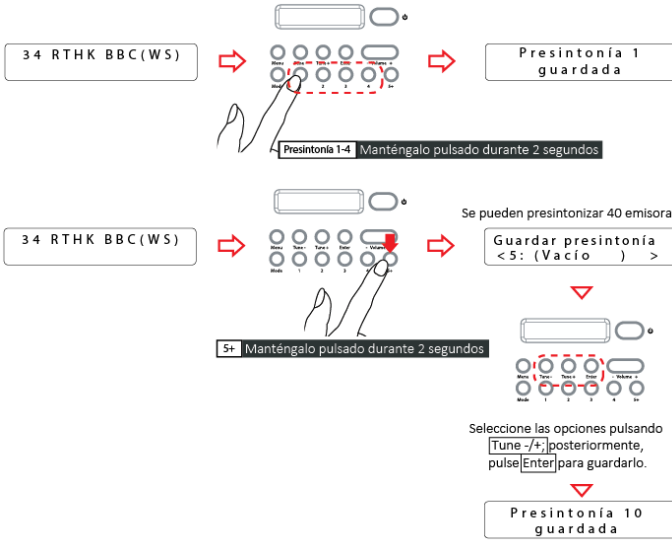


Compresión de tasa dinámica (DRC)
Esta función reduce la diferencia entre el audio más alto y más bajo que se está emitiendo. De forma efectiva, esto hace que sonidos más bajos sean comparativamente más altos, y sonidos altos comparativamente más bajos. Nota: DRC solo funciona si está activado por la emisora específica.
Para cambiar la configuración DRC, seleccione Menu > DRC > Las opciones disponibles son: DRC apagado | bajo | alto.

Eliminar emisoras inactivas

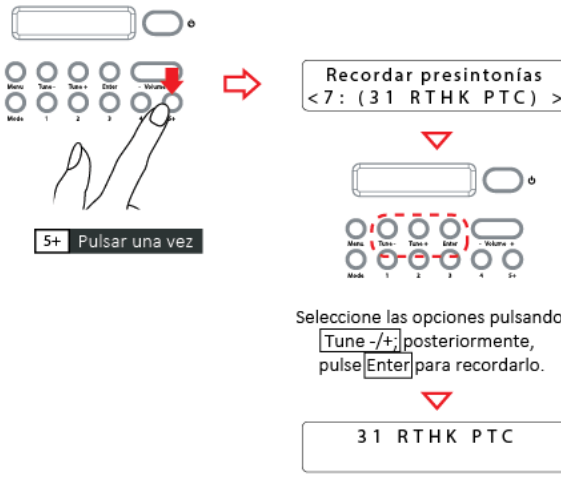
Se puede seleccionar la opción cortar como “SÍ/NO” para eliminar cualquier emisoras de radio no válida o no reproducible de la lista de emisoras de radio encontradas. De esta manera solo tundra las emisoras de radio DAB reproducibles.

8. Almacenar emisoras



9. Recordar emisoras presintonizadas

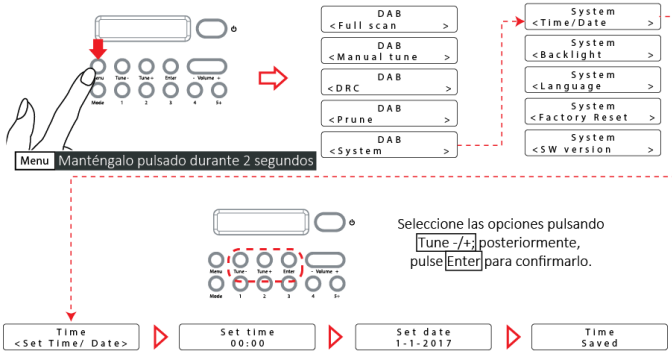




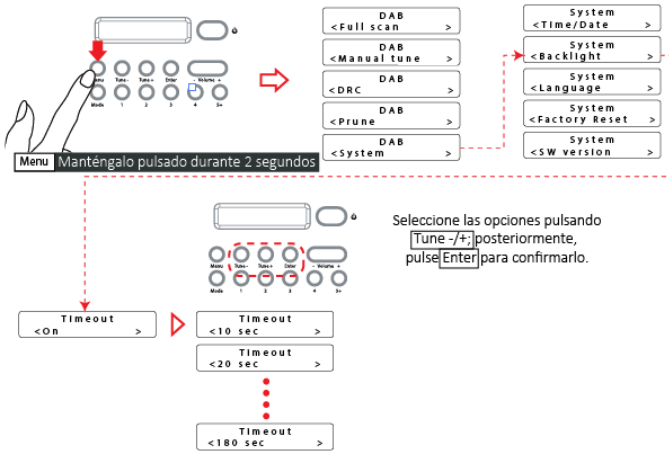
10. Hora/Fecha

La fecha y la hora pueden actualizarse manual o automáticamente. Con la actualización automática, la fecha y la hora se sincronizan automáticamente con las señales horarias nacionales emitidas mediante DAB y FM (cuando estén disponibles). Asimismo puede seleccionar el formato de la pantalla para la fecha y la hora.
El menú de hora contiene las siguientes opciones:

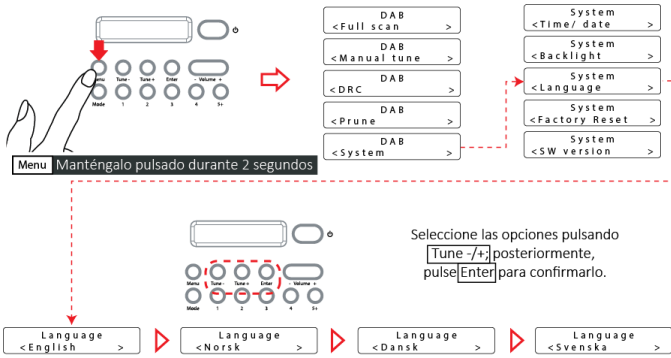
- Configurar fecha / hora - (véase debajo)
- Actualización automática Actualícelo desde cualquier actualización de DAB | Actualizar desde FM | No actualizar
- Configurar la hora 12/24 - 12 | 24
- Fije el formato de fecha - dd-mm-aaaa | mm-dd-aaaa



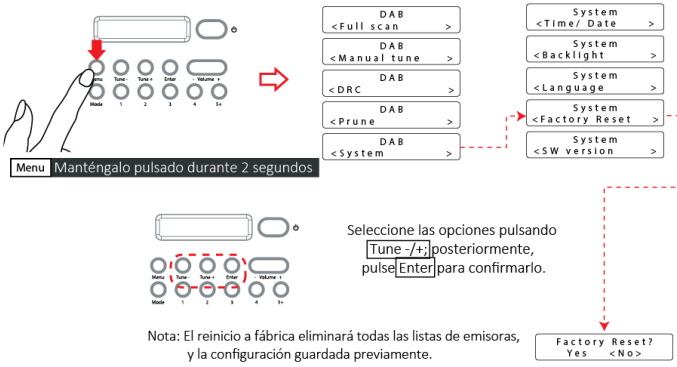
11. Backlight (Retroiluminación)



12. Idioma



13. Reinicio Fabrica



Nota: El reinicio a fábrica eliminará todas las listas de emisoras, y la configuración guardada previamente.

14. Solución de problemas

Problema:	FM silba/DAB balbucea/cortes intermitentes/ mensaje de no emisoras DAB disponibles
Causa:	Fuerza baja de la señal
Solución:	Compruebe/mueva la antena. Mueva la radio. Vuelva a buscar las emisoras locales (gran fuerza)

15. Mensajes de error

'Service not available' ('Servicio no disponible'):	No hay recepción DAB
'Signal error' (Error de señal):	La señal DAB se ha interrumpido.
'No DAB Station' ('No hay emisoras DAB'):	No se puede encontrar la emisora enumerada. (No name.) (No hay nombres.): La emisora actual no emite un nombre de identidad.
'No se han encontrado emisoras':	No hay emisoras DAB disponibles; compruebe la antena.
'No hay texto de radio':	No hay información de texto RDS disponible en esta emisora.
'No PTY' ('No hay PTY'):	No hay información disponible del tipo de programa RDS.
'No Name' ('No hay nombres'):	No se está emitiendo el nombre de ninguna emisora RDS.

16. Especificaciones

Descripción:	Radio digital DAB+/FM
Altavoz	1 x 1W rms
Rango de frecuencias:	FM: 87,5-108 MHz
Pantalla LCD:	DAB/DAB+: Banda III 174.928-239.200MHz 2 x 16 caracteres LCD
Alimentación:	Adaptador de corriente: Entrada: 100-240V~50/60Hz 0.3A máx. Salida: 6V 1000mA Entrada de alimentación CC: 4x1.5V tamaño AA (pilas no incluidas)
Dimensiones:	90mm x 180mm x 41mm
Temperatura de funcionamiento:	0-45°C
Nombre del fabricante del adaptador de alimentación:	DongGuan Obelieve Electronic Co., Ltd
Número de modelo del adaptador de alimentación:	OBL-0601000E

Garantía

Lenco ofrece servicio y garantía en cumplimiento con las leyes de la Unión Europea, lo cual implica que, en caso de que su producto precise ser reparado (tanto durante como después del periodo de garantía), deberá contactar directamente con su distribuidor.

Nota importante: No es posible enviar sus reparaciones directamente a Lenco.

Nota importante: Si la unidad es abierta por un centro de servicio no oficial, la garantía quedará anulada.

Este aparato no es adecuado para el uso profesional. En caso de darle un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.

Exención de responsabilidad

Regularmente se llevan a cabo actualizaciones en el Firmware y en los componentes del hardware. Por esta razón, algunas de las instrucciones, especificaciones e imágenes incluidas en este documento pueden diferir ligeramente respecto a su situación particular. Todos los elementos descritos en esta guía tienen un objetivo de mera ilustración, y pueden no ser de aplicación en su situación particular. No se puede obtener ningún derecho ni derecho legal a partir de la descripción hecha en este manual.

Eliminación del antiguo dispositivo



Este símbolo indica que no deberá deshacerse del producto eléctrico o batería en cuestión junto con los residuos domésticos, en el ámbito de la UE. Para garantizar un tratamiento residual correcto del producto y su batería, por favor, elimínelos cumpliendo con las leyes locales aplicables sobre requisitos para el desechado de equipos eléctricos y baterías. De hacerlo, ayudará a conservar recursos naturales y mejorar los estándares de protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre la Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos).

Servicio

Para obtener más información y soporte del departamento técnico, por favor, visite la página web www.lenco.com

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, Países Bajos.